



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

## Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

## Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>

GV  
1751  
.12







Presente.

Sr. D. IGNACIO HERRERA.

S. C. Mexico, Marzo 26 de 1855.

Mi apreciable y distinguido amigo:

Tengo el gusto de acompañar á V. la colección de bailes de sala, que tanto en Europa como en México, actualmente están en uso, y la cual me encargó V. le formé con el fin de obsequiar á uno de sus amigos que se la ha perdido.

En las explicaciones he preparado mejor su claridad que el estilo, y no me he concretado únicamente á los figurados, sino que también trato de las reglas fundamentales con que se deben hacer todos los pasos, y los que corresponden á cada baile; pues para su mejor inteligencia llevan seis láminas con diversidad de figuras litográficas, y diez piezas de música, compuestas por varios profesores de los más aceditados.

Tambien van incluidas las cuadillas históricas de que hablé á V., pues en mi concepto erco scrín del agrado de todas las personas que las pongan en ejecución en sus reuniones particulares.

Ojalá que mis pequeños trabajos sean útiles á la sociedad, pues no es otro el anhelo de su amigo y servidor Q. B. S. M.

Domingo Ibarra



1569

GV1751.

I 2

Presente.

S. C. 28 de Marzo de 1858.

Señor D. DOMINGO IBARRA.

Estimado amigo y señor mío:

Con el mayor aprecio he recibido la colección de bailes de sala, que actualmente están en uso en toda la Europa y esta capital; soy á V. las más expresivas gracias por el eficaz empeño con que se ha dignado poseer mi súplica.

Detendréme me ha impuesto del curioso trabajo que le habrá dado á V. la formación de su apreciable obra, la cual considero de bastante utilidad, ya por el recreo que debe proporcionar á las familias y economía para la diversión, como por lo provechoso que es á la juventud; pues que sin necesidad de maestro y únicamente con el estudio de las aplicaciones que V. asienta, hará el complemento de su buena educación.

Habiéndome V. manifestado que todo su anhelo es, que sus pequeños trabajos sean útiles á la sociedad, en este concepto voy á publicar la citada colección, esperando de su bondad me dará su asentimiento, á lo que quedará agradecido su atento servidor Q. B. S. M.

JENACIO HERRERA.

## PREFACIO.

El baile, entre todas las diversiones, es la que mas agrada á la juventud; se ha considerado siempre como un objeto de adorno para ella, y muy principalmente como una parte precisa de la educación, porque contribuye á la conservación de la salud y á darle al cuerpo la gracia y soltura de que es susceptible. Por desgracia en México está en olvido, ó mejor dicho, se ha viciado este arte encantador, debido á la falta de un conservatorio, donde los jóvenes que quieran dedicarse á este ramo puedan poseerlo con perfección, para ser tal vez una notabilidad, como lo fueron en otra época algunos discípulos del intelecto maestro D. Andres Pautret, ó por lo menos donde aprendan con perfección los bailes de sala que están en uso, y ejerciten las finas maneras que son indispensables para brillar en sociedad.

Demasiado sensible es ver á algunos jóvenes de los que asisten á las tertulias y concurrencias de alto tono, que careciendo de los primeros rudimentos del baile, no saben andar con soltura y elegancia, ni llevar los brazos con gracia y donaire: por esto es, que aun aquellos que han sido favorecidos por la naturaleza con haberles dado un cuerpo esbelto y bien formado, lo desperfeccionan, y hasta el vestido que portan pierde la figura que el mejor artista se propuso delinear.



Un joven cuando asiste á un baile, se pone en el crisol de la buena educación, porque todos los concurrentes observan sus acciones y tienen derecho de aplaudirle ó criticarle: por esta razón debe cuidar de no hacerse aborrecible, ó ser el hazme reír de la diversión; lo primero estará evitado con llevar finamente á la señora que se digne acompañarle á bailar, no olvidando que el hombre bien educado, en todas ocasiones teme tocar en la ropa de una mujer, y lo segundo también se evitará con abstenerse de bailar lo que no se tiene aprendido.

Para concurrir á un baile y disfrutar de la diversión, no se necesita ser un perfecto bailarin, sino únicamente saber con alguna propiedad lo preciso para no hacerse notable por lo bueno y lo malo: ambos estremos quitan el mérito, y sobre todo, la afectación es la peor manía que puede abrigar una persona decente, porque es el esterior de la falta de naturalidad y de la mentira. ¡Ojalá que la juventud mexicana procure adquirir los principios ó reglas que se necesitan para el baile! Principalmente los aficionados á las divisiones de esta clase, lograrán presentarse en toda concurrencia, con desembarazo y maneras elegantes.

## DEBILIDADES DEL BAILE

### PARA LOS PASOS Y MOVIMIENTOS DEL BAILE.

Para hacer con perfección, gracia y donaire todos los pasos que se conocen y puedan inventar en el arte del baile, es indispensable conocer cinco posiciones demasiado fáciles y sencillas de ejecutar; pues ignorándose este principio fundamental, desde luego que el paso para andar no se hará con elegancia; ni las maneras para presentarse delante de cualquiera persona serán despejadas y naturales: por consiguiente:

te, todo se descompañará con vulgaridad y quizás hasta el extremo del ridículo.

Las cinco posiciones indicadas se practicarán del modo siguiente:

**1. POSICION.**—El cuerpo y la cabeza estarán perpendicularmente, los brazos caídos con naturalidad y un poco volteados hacia adentro, las piernas extendidas, los talones unidos y las puntas de los pies hacia afuera, estando las plantas sobre una línea recta (Lám. 1, fig. 1). Esta posición se hace también elevándola por medio de dos movimientos: el primero doblando las piernas (Lám. 1, fig. 2), y el segundo levantando el cuerpo y los talones para quedar sobre las puntas (Lám. 1, fig. 3); todo lo cual sirve en los pasos agregados y para cuando hay que doblar.

**2. POSICION.**—Esta es la distancia que se debe observar en los pasos abiertos que se hacen yendo de costado: requiere que los pies estén separados uno de otro á la distancia del tamaño de la planta (Lám. 1, fig. 4). Debe observarse que los hombros estén igualados y que los pies se hallen sobre la línea recta vueltos hacia afuera y las piernas como en la anterior posición. Para elevarla se ejecutan los mismos dos movimientos de la primera, y cuando se eleva con un solo pie, este será solo el que sale al costado estendiendo la pierna naturalmente y levantando el talón, para que la planta si fuere posible haga un arco (Lam. 1, fig. 5 y 6).

**3. POSICON.**—A esta se le llama encajadura, tanto porque es la que generalmente precede á la ejecución de todo movimiento, como porque es la terminación de todos los pasos cerrados: se hace estendiendo las piernas y poniéndolas tan unidas una á otra que no haya espacio alguno entre ellas; los pies á plomo y uno delante del otro, pero cruzados, tocándose ambos los tobillos y siempre con las puntas hacia afuera (Lám. 1, fig. 7 y 8). Se debe practicar el



ejercicio de elevarla de la misma manera que la primera por ser de bastante utilidad.

4º POSICION.—Si se hace para adelante ó atrás, se lleva el pie á la distancia de la planta, quedando los talones en una misma linea (Lám. 1, fig. 9). Para elevarla se ejecutan los dos movimientos mencionados en la primera: si se eleva adelante con el pie derecho, quedará la cabeza perpendicularmente con el pie izquierdo, pues el otro quedará con el talon levantado y la punta tocando el terreno (Lám. 1, fig. 10); si se elevare para atrás, el movimiento será inverso. Esta posición arregla los pasos hacia adelante ó atrás, y les dá la perfección necesaria para bailar.

5º POSICION.—Se ponen los pies cruzados uno delante del otro, de suerte que el talon de uno esté frente á la punta del otro, pero ambos bien unidos (Lám. 2, fig. 1 y 2). Para elevarla se hacen los dos movimientos ya recomendados en las anteriores posiciones: la presente sirve para los pasos cruzados que se hacen de costado, sea á la derecha ó á la izquierda, sin volverse, y mantiene el cuerpo siempre de frente.

Comprendidas estas posiciones, deberán practicar-se con la mayor exactitud, hasta el grado que para elevarlas deberá quedar el cuerpo completamente sobre los dedos y filo de las uñas si fuere posible; pues así se conseguirá que al tiempo de bailar no se lleven las puntas hacia arriba ni hacia adentro, y por consiguiente todo movimiento saldrá gracioso, con las reglas del arte y conforme á la escuela moderna.

pieza de baile, se comprenda violentamente, y pueda ejecutarse con facilidad: la persona que se dedique á aprenderlos, se colocará en la tercera ó quinta posición; no obstante que bien pueden ejecutarse dichos pasos en cualquiera otra postura que se le dé al cuerpo.

Para hacer con gracia y perfección todo movimiento, téngase presente que las piernas se deben llevar sumamente flojas para que se advierta en ellas bastante flexibilidad, todo lo cual se conseguirá con el ejercicio que demuestra la figura 2 de la lámina 1. Los pasos indicados son los siguientes:

1.º ASAMBLE.—Se hace en dos movimientos: primero, se levanta la pierna naturalmente estendida á la segunda posición, sin tocar el terreno y sin la mas pequeña pausa se deja caer adelante ó atrás sobre el pie que está firme, pero dando un pequeño e imperceptible salto para caer sobre las puntas de los dos pies y en la tercera ó quinta posición (Lám. 2, fig. 3 y 4), pues de ninguna manera deberán los talones tocar permanentemente el suelo. Aunque son dos movimientos los expresados, se harán tan rápidos, que siempre aparezca que es uno solo el que se ejecuta en todo el paso, debiendo ser demasiado bajo, porque el baile de sala así lo requiere.

AMBOTE.—Tambien consta de dos movimientos, ya se haga á la derecha ó izquierda; en el primero sale el pie á la segunda posición, y en el segundo se une el otro pie para concluir en la tercera ó quinta.

BALONE.—Es igual á los pasos anteriores en el número de sus movimientos; para ejecutarlo de costado sale el pie á la segunda posición sin tocar el suelo y dando un pequeño salto sobre el otro, se lleva el mismo que se movió delante de aquel; pero la pierna un poco doblada con la rodilla volteada hacia afuera, la punta para abajo y el talon un poco arriba de la garganta del pie que queda firme (Lám. 2, fig. 3 y 5).

## DE LOS PASOS COMPUUESTOS

QUE SE USAN EN EL BAILE DE SALA MAS GENERALIZADOS.

Cada paso compuesto tiene su nombre particular, con el fin de que la combinacion de todos clíos en una



**BALANCE.**—Llámase balancé todo lo que sea balancear el cuerpo, pero vulgarmente se nombra así al *Padevas*, el cual se hace tendido y en vuelta; pero el mas usable es el primero y se ejecuta del modo siguiente. Sale el pie á la segunda posición sin tocar el suelo, y á este tiempo se dá un pequeño salto, se cambian en el aire los dos pies cayendo con igualdad sobre las puntas y en la cuarta posición, de manera que para deshacerlo ó repetirlo se hace sin variar la posición en que concluyó el anterior (Lám. 2, fig. 6).

**BRISÉ.**—Tres clases hay de este paso, que son el *ébrisé sencillo*, el *susur* y el *batido*; pero del primero se hace uso en el baile de sala, y es como sigue. Estando en la tercera ó quinta posición con el pie derecho delante, sale el izquierdo de costado, al aire y á la manera de hacer un paso adelante, se dá un pequeño saltito, á este tiempo pasa rápidamente el derecho para caer sobre éste; pues el izquierdo tocará el terreno con la punta al tiempo de pasar, terminando el paso en la cuarta posición cargando el cuerpo sobre el derecho y quedando el izquierdo con el talón levantado, para que si se quiere se pueda repetir ó ligar cualquiera otro paso.

**CHAPE.**—No tiene mas que un movimiento, que es el de dar un imperceptible salto abriendo las piernas para caer sobre las puntas y completamente en la segunda posición.

**CHASSE.**—Se compone de cuatro movimientos, a saber: uno, sale el pie á la segunda posición: dos, se encaja el otro pie en la tercera ó quinta posición por detrás del que se morió: tres, vuelve á salir el primero á la segunda lo mismo que ántes, y cuatro, sale aquél á la cuarta; de manera que estos cuatro tiempos se ejecutan con precipitacion, debiendo advertir que un solo pie no puede hacer dos movimientos ó posiciones seguidas.

**JETE.**—El pie que ha de ejecutar este paso, ya sea á la derecha ó izquierda, adelante ó atrás, sale al aire á la cuarta ó segunda posición, se dá un salto y se cae sobre la punta (Lám. 2, fig. 7); la otra pierna se dobla con la rodilla volteada hacia afuera para que casi se toquen las dos pantorrillas y queden cerradas; si se repite el *jeté* lo ejecutará el pie que quedó levantado.

**PAMARCHÉ.**—Este tiene tres movimientos aplicados de dos modos diversos: si se hace adelante ó atrás que es lo mas usable, sale el pie á la cuarta posición, el otro se une á la tercera ó quinta y vuelve á salir rápidamente el que se morió primero á la cuarta; para repetirlo no hay necesidad de ponerse en la posición primitiva, pues deberá salir á la cuarta el pie que le corresponde, teniendo presente como se tiene dicho, que uno solo no podrá hacer á un tiempo en estos pasos dos movimientos ó posiciones. Si el *Pamarché* se hace á derecha ó izquierda, en este caso el primer movimiento y el tercero se hace sacando el pie á la segunda posición.

**PARATUSE.**—Para los *Wals* en el tiempo de música de dos por cuatro es muy á propósito este paso, y está ligado del *jeté*, el cual se hace con el pie opuesto al lado que se ejecuta el *Paratusé*, pues á la ejecución del *jeté*, se gira por la espalda, el pie que queda levantado se asienta, el otro se volteea naturalmente y se asienta, y el que primero se asentó se volteea también para concluir en la tercera, cuarta ó quinta posición segun convenga; de manera que con estos movimientos resulta una ruelta en cuatro tiempos, debiendo ejecutarse los tres últimos muy precipitados que tal pareceza que se hacen en uno solo.

**SISOL.**—En un solo tiempo se ejecuta este paso: se dá un pequeño salto y el pie que hace el *sisol* se levanta con la pierna naturalmente estendida y á la segunda posición (Lám. 2, fig. 3.)



Para la práctica de los pasos explicados deben conservarse los brazos como manifiesta la primera posición y procurar no forzar el cuerpo ni la cabeza para que los movimientos salgan naturales y sin afección.

## DE LOS BAILES

• QUE SE EJECUTAN CON DOS PERSONAS FORMANDO UNA SOLA PAREJA.

### EL WALS.

El Wals fué inventado en Inglaterra en los tiempos que estuvieron en uso los "Minuetos" pues aun se le agregó á uno de estos bailes serios y se le denominó el "Minuet avalsado." Su ejecución era bastante difícil, no por lo que respecta al paso de que se compone, sino porque las dos personas que se acompañaban á bailar, formaban diversidad de figuras académicas al compás de la música y sin interrumpir el procedimiento del paso: se consideraba difícil porque se necesitaba de la práctica para ejecutar con perfección todas las posiciones pintorescas que pueden dársele al cuerpo humano y que á la vez fueran agradables á los espectadores; las personas que en aquella época no walsabán con estos requisitos, se ponían en ridículo, siendo el objeto de la risa cada una de las posiciones ó figuras imperfectas que ejecutaban. Despues se suprimió el uso del figurado y se adoptó únicamente la ejecucion del paso, sujetándolo á un compás de música sumamente violento, que dió por resultado que no comprendiendo algunas personas el carácter de este antiguo baile, lo practicaban con variedad de saltos, por lo que se le dió el nombre del "Wals del saltito." Por ultimo, ha llegado á viciarse tanto, que en un salon de baile

no lo pueden ejecutar á la vez varias parejas, pues para hacerlo con alguna comodidad, se forman de dos en fondo, y turnándose de dos en dos, walsan el corto periodo de treinta y dos compases, quedando las demás de espectadores ó calificando á la que lo hace bien ó mal; sucediendo varias veces, que algunas parejas se quedan sin bailar porque no les llegó su turno á consecuencia del mucho tiempo que se ha invertido con las demás.

" Actualmente el que está en uso por su sencillez y elegancia, es muy a propósito para los bailes, y no entorpecerá el movimiento general de las demás parejas que se hallen en derredor del salon, si se ejecuta de la manera siguiente.

El señor tomando á su compañera se pondrá en la tercera posición, dando el frente al estrado y debiendo estar inmediato á él, pues que todas las parejas se han de colocar de la misma manera y dando las señoras la espalda al estrado.

El Wals tiene dos pasos y cada uno consta de tres movimientos; el primer paso se ejecutará (\*), primero, sale el pie izquierdo adelante en la forma que demarca el núm. 1 del primer paso (Lám. 2, fig. 8); el derecho describe una linea curva y se coloca detrás del izquierdo, asentando media planta como señala el núm. 2 de la misma figura; y tercero, se levanta el talon del propio izquierdo afirmándose sobre las medianas plantas de ambos, se gira para atrás sobre la derecha, haciendo suavemente el impulso con los hombros para concluir en la tercera posición, como significan las dos líneas del centro del círculo, y este el giro de hombros; de manera que los tres movimientos se ejecutan en un compás de la música del

(\*) Los números que se citan indican los tiempos, y las iniciales D. I. los pies que se deben mover: el circulo manifiesta que se ha de girar sobre los hombros, y las dos líneas que se hallan en el centro, que se debe concluir en la tercera posición.



**Wals,** contándolos de este modo: uno, sale el izquierdo; dos, el derecho, y tres, girar sobre las medias plantas para atrás, concluyendo en la tercera posición. (Practíquese con bastante cuidado esta figura.)

**SEGUNDO PASO.**—Habiendo terminado el primer paso en la tercera posición, sale el pie derecho adelante poco menos que á la cuarta, pues únicamente dará un tiempo afirmándose en él como señala el núm. 1 de la figura (Lám. 2, fig. 9), al segundo movimiento sale el izquierdo asentando media planta como indica el núm. 2, y el tercero, se une el derecho con el izquierdo para concluir en la tercera como demuestra el núm. 3 y con el frente al estrado; cuyos movimientos ligados se ejecutan en otro compás de la música. Se vuelve a comenzar desde el primer paso y así sucesivamente se walsa todo el tiempo que se quiera, debiendo advertirse que las señoritas comienzan con el segundo paso, ó lo que es lo mismo, con el pie derecho y los señores con el primer paso, porque el pie izquierdo es el que primarily se mueve; pero ambas personas comienzan á un tiempo con la mayor igualdad y llevando el compás de la música para walsar con perfección (\*).

La manera con que el señor debe llevar á su compañera en este baile, será la más recatada, procurando no señirlle el talle con todo el brazo, ni tocar los pliegues del vestido; que el cuerpo de uno y otro esté separado lo mas que se pueda y con naturalidad, teniendo presente que una flor cuando la tocan se marchita; igualmente se cuidará que los pies no se lleven en el paso con las puntas hacia adentro, las piernas como un pati-sambo ó pati-arqueado, el pie izquierdo sin levantar hasta el extremo de llevar

la mano de la señora sobre el hombre, y que el hombre no vaya en tres dobleces, porque hará una figura bastante ridícula, tal como en las que acostumbran ponerse los ignorantes y los que se complacen en contrariar las gracias de la naturaleza; por último, la mano no deberá tomarse de lleno, sino con suma delicadeza y no ocultándolas para que los espectadores queden satisfechos de las buenas acciones de urbanidad (Lám. 3, fig. 1 y 2).

Muy particularmente debe cuidarse del buen desempeño de las finas maneras, no menos que de llevar bien el paso, porque de no ser así, se manifestará poca educación, se le hará pedazos á la compañera el traje precioso y delicado, cuyas faltas aunque se quiera no se pueden disimular y causan desdoro al que las comete.

### LA CONTRADANZA.

Desde la mas remota antigüedad ha estado en uso la contradanza, pues los pueblos celebraban sus fiestas con danzas combinadas entre mayor ó menor número de personas, las cuales formaban grupos, actitudes y diversidad de movimientos uniformados. Cuando fué admitido este baile en los salones del mundo civilizado, se ejecutaba según el ingenio de la persona que se encargaba de dirigirla, pues al efecto se formaban dos líneas paralelas en el centro del salón, colocándose las señoras en una y los señores en otra; el director ocupaba la cabeza y en union de su compañera y de las dos personas inmediatas, practicaba la figura que mejor le parecía, la cual repetían las demás parejas conforme les llegaba su turno: la que ponía la figura tenía la obligación de ejecutarla con todas, hasta concluir con la última, de la misma manera lo hacia la segunda pareja, y así todas las demás,

(\*) Con el ejercicio del paso "Pamarche" se conseguirá walar en todas direcciones y sin incomodar á las demás personas que se hallen bailando.



de lo que resultaba que todas se ponian en movimiento, volviendo la pareja directora inmediatamente que regresaba á su primitivo lugar, á indicar otra figura, la cual se repetía de la misma manera que la primera, y por este orden se continuaba todo el tiempo que se quería. Cuando comenzó á usarse el Wals se le agregó sin el figurado á la contradanza, y tenía su lugar despues de ejecutada la figura de ésta, walsando á continuacion en el corto espacio que ocupan las dos parejas que hacen la figura, y concluyendo con haber cambiado ambos de lugar para comenzar desde el principio con la pareja que se halla adelante.

En la época presente se le nombra consonancia á este baile en algunos Departamentos de la República mexicana, y no ha caido en desuso por ser sencillo, fácil y magestuoso. Se ejecuta del modo siguiente:

Las parejas se colocan en derredor del salon una frente de otra: las señoritas siempre á la derecha de sus compañeros: todos á la vez hacen cuatro balances, y dando los señores la mano derecha á las señoritas de su frente, pasan los cuatro; á continuacion se dan la izquierda los compañeros y cambian de lugar, que es lo que se llama cadena inglesa: se repite des- de los cuatro balances para volver de la misma manera á sus lugares, en cuya figura se invertirán diez y seis compases. En otros tantos y en el pequeño espacio que hay de una pareja á otra, walsan los compañeros cambiando de lugar para comenzar desde los cuatro balances con la pareja siguiente, y así sucesivamente se practica lo mismo con todas las demás que se hallen en derredor del salon.

Debe tenerse presente que si en el figurado no se toman unos y otros las manos, llevarán las señoritas los brazos en la forma oval, esto es, los codos separados del talle, tomándose el vestido un poco adelante, pero sin moverlo para ningun lado, sino únicamente levantándolo lo muy suficiente para no pisarlo, consiguién-

dose con estas maneras, bailar con decencia, gracia y donaire (Lám. 3, fig. 3); pues la mala é inventerada costumbre que los ignorantes han introducido en las concurrencias, ha dado por resultado que se vea con desprecio á la jóven que halláude en la primavera de su vida y sin haber tomado estado, baile llevando el vestido con una sola mano sin separar el codo de su delicado talle, y la otra la ponga pasando el brazo sobre el estómago como si indicara que padece algun mal ó que quiere ocultar otro defecto.

Tambien es bastante mal visto por las personas de recto juicio, que cuando baila el Wals ú otras cosas por este estilo, acerque la cabeza sobre el hombro de su compañero como si fuera recostada, permita que éste le ciña la cintura con todo el brazo y lleve la mano sobre el hombro, pues esto ocasiona le haga pedazos el vestido, que ambos no puedan moverse con naturalidad y por consiguiente se pasen de los límites de la decencia.

#### DANZA HABANERA.

Es la favorita de los habitantes de la Isla de Cuba, Península de Yucatán y Costa de Veracruz: su origen lo tiene de la Contradanza, pues el orden de bailarse es enteramente igual á aquella, no habiendo variado el orden de colocarse las parejas, esto es, formando las dos líneas paralelas y encargándose una persona de dirigirla.

El carácter de este baile es demasiado voluptuoso, producido del entusiasmo con que lo ejecutan los habaneros y porque teniendo estos casi todo el estílo de los curros andaluces, no pueden en medio de la alegría olvidar sus costumbres, no obstante que en los salones de la alta sociedad se baila con bastante gracia y recato, lo primero por su provincial



estilo, y lo segundo porque se abstienen de hacer los movimientos exagerados y todo lo que pueda ofender al pudor.

Como se ha dicho, la Danza habanera se baila lo mismo que la Contrajanza, pero el paso se hace saltado, principalmente el Wals, pues para ejecutarlo así, se dá primero un tiempo adelante con el pie derecho que es la cuarta posición, y acto continuo brisé con el izquierdo; cuyos dos movimientos se sujetarán en un compás de la música; como el cuerpo debe cargarse sobre el derecho al concluir el brisé, el izquierdo hará inmediatamente un *paratusé* en otro compás, y con estos dos pasos se dará una vuelta completa; de manera que para ejecutarla las dos personas que walsan, comenzarán el señor con el *paratusé* y la señora con el tiempo de cuarta y el brisé. También se hace este Wals con el *Pamarché* y en todas direcciones.

Ya en otra época se usó el Wals saltado con la música en el compás de dos por cuatro, pues primamente se le llamó paso doble y después se le agregó á la contrajanza; teniendo lugar cuando los que bailaban querían variar de compás y entonces se dicia «Contrajanza por alto.»

extremo la novedad que causó, que hasta en los arte-factos fabriles se veía representado el referido baile con figurines bastante graciosos, y aun todo lo que se practicaba para las comodidades de la vida, y cuanto objeto se presentaba se decía que estaba «á la Polka», por lo menos así se verificó en la República mexicana en los años de 844 y 845.

La mayor parte de los habitantes del globo fueron impulsados á bailar la Polka nacional, como si los hubieran movido una máquina eléctrica, pues como se ha dicho, en poco tiempo se generalizó; sin embargo que en algunos salones y muy particularmente en los de la alta sociedad, no se adoptó su propio carácter, porque sus movimientos, aunque demasiado seductores, requieren mucho estudio para ejecutarlos con naturalidad.

Primeramente se bailaba la Polka de sala con cuatro parejas, ejecutando todas á la vez un bonito fi-gurado. En la actualidad está en uso en forma de wals y con el paso que á continuación se explica.

Consta de tres movimientos sujetados á un compás de música del tiempo de dos por cuatro: el primero es un *Chapé*; el segundo tiempo atrás en la tercera posición, y el tercero un *Jeté*.

Tomadas las dos personas lo mismo que para wals hacen á un tiempo con la mayor igualdad el Chape: el señor con el pie derecho y la señora con el izquierdo, dan el segundo tiempo que es la tercera posición, y acto continuo el otro pie ejecuta el *Jeté*, para que el que hizo la tercera posición quede levantado con la pierna dobrada, como se explica en la práctica del mencionado *Jeté*. Inmediatamente sin variar de posición se repiten los tres movimientos en sentido opuesto: de manera, que se necesitan dos pasos de polka para dar una vuelta completa con la compañera, y así se practicará este procedimiento para walsar en todas direcciones; debiendo cuidarse

## LA POLKA.

Este gracioso baile fué inventado el año de 1842, y causó tanto entusiasmo de alegría á la juventud parisense, que con la mayor rapidez invadió todos los salones de la corte, introduciéndose después hasta la mas pequeña aldeca del territorio francés. Fué tan grande la revolución que causó el baile de que se trata, que con la mayor velocidad se propagó por todos los países del mundo ilustrado, llegando á tal



que al tiempo de ejecutar el *Jeté*, girará el cuerpo con rápidos para el lado que se quiera dar la vuelta. También se baila con el aumento de otros dos movimientos, los cuales consisten en hacer antes del *Chapé* la segunda posición dando un salto, y el pie que sale toca el terreno con el talón y la punta queda hacia arriba; el mismo que se mueve hace inmediatamente un *Asambleé* para que salgan los dos movimientos en un compás de la música, los cuales se irán ejecutando en cada media vuelta y con el pie que queda levantado á la terminación del primer paso de los tres movimientos.

### III. ESCOCÉS.

Según el clima en que se hallan situados todos los países del mundo, así son las costumbres que mejor adoptan sus habitantes, por esto es que el *Scotish* fue inventado en Estocolmo, capital de la Suecia, donde el frío que se sufre es tan furioso como el que se siente en toda la Rusia, por esta razón el baile de que se trata es muy á propósito para proporcionarse otra temperatura, lo cual ha motivado que se generalizara con la mayor rapidez por toda la Europa. En la República mexicana fué introducido por los norte-americanos, quienes primeramente lo trajeron á los puertos de Tampico y Matamoros, y en el año de 850 invadió los salones de la capital, no habiendo disminuido hasta hoy el entusiasmo con que se recibió.

Se baila por el orden del wals, y tomándose las dos personas que lo ejecutan hacen á un tiempo dos veces *Pamarché*, uno adelante y otro atrás, el señor comienza con el pie izquierdo y la señora con el derecho: estos dos pasos se sujetan en dos compases

de la música y con dirección al centro de la sala, para que el movimiento de todas las parejas sea visto y uniforme, procurando darle el aire de balance ó paso de polka. En otros dos compases de la misma música se dan dos vueltas saltadas por medio de cuatro *Balonés*, uno con cada pié, comenzando con el que hizo el primer tiempo del *Pamarché* y sin salirse la pareja de la línea que llevan las demás: se vuelve á comenzar desde el *Pamarché*, y así sucesivamente se baila el *Scotish* todo el tiempo que se quiera. Se hacen también varias figuras, pero la más generalizada es la siguiente.

Los compañeros se toman las manos derechas y las izquierdas en todo el tiempo de las dos *pamar-* *edés*, inmediatamente que se concluyen se toma la señora el vestido con la izquierda y el señor se coloca la suya en el cuadril con la palma hacia arriba; como las derechas no se las han soldado, se levantan los brazos para formar un arco, por el que pasa la señora dos veces con las dos vueltas de los cuatro *balones*: el señor con estos mismos pasos y sin soltar la mano, ó mejor dicho los dedos, describe un círculo en derredor de su compañera, pero al tiempo que esta dá las dos vueltas; de manera que ejecutada esta figura al compás de la música y haciéndola una vez, y otra la anterior, el *Scotish* es muy gracioso y bastante animado.

### POLKA-MAZURCA.

Muy poco tiempo después de haberse introducido en la República mexicana el *Scotish*, apareció la Polka-mazurca, y hasta hoy está en uso, tanto por su sencillez, como por lo mesurado de sus movimientos. No obstante lo fácil que es de aprenderse, se halla bastante desfigurada, en términos, que en México si



la viera ejecutar su autor á algunos de los aficionados, tendría que cubrirse el rostro, como lo hace la diosa Terpsícore cuando en todos los bailes de sala adopta la alegre juventud el extremo del ridículo, despreciando las gracias del arte y de la naturaleza.

Las malas costumbres introducidas principalmente en el baile, provienen mas bien de la ignorancia que de la malicia, pues no cabe duda que si en los establecimientos de educación primaria se enseñara el baile como se acostumbra en todos los países civilizados, los jóvenes no olvidarian las finas maneras que son indispensables para portarse bien en sociedad, fácilmente se podrían manifestar los modales toscos y ridículos que algunos han adoptado para bailar con las señoritas; pero no siendo el objeto llamar en esto la atención, nos limitaremos únicamente á expresar el método para aprender sin auxilio de maestro la Polka-mazurca.

La manera de tomarse los compañeros, esenteramente igual á la de los otros bailes que ya van explicados; sin embargo, veánselas figuras 1 y 2 de la S. a Lámina.

De tres pasos se compone este baile; de dos sencillos y uno compuesto; los sencillos son un *Amboté* y un *Baloné*, que pertenece al de la Mazurca; y el compuesto es el de la Polka Nacional, por lo que al baile de que nos ocupamos se le dió el nombre de Polka-mazurca.

Colocados los compañeros en la posición ya citada, el señor con el pié izquierdo y la señora con el derecho hacen *Amboté* y *Baloné* en un compás de la música, y en otro todo el paso de la Polka Nacional, cambiando de lugar los compañeros pero sin soltarse. Se vuelve á repetir desde el *Amboté*, comenzando la señora con el izquierdo, y el señor con el derecho; y así sucesivamente se ejecuta este procedimiento todo el tiempo que se quiera.

Tambien se practica sin dar vuelta entera, sino haciendo y deshaciendo el cambio de lugar; esto es, la señora pasa por delante de su compañero después del *Baloné* y para volver á su lugar lo hace de la misma manera, en el concepto que el señor hace lo mismo, pues la señora no hace mas que ir pasando á derecha é izquierda delante de su compañero.

Las personas del buen tono han omitido el paso de Polka sustituyéndolo con el del Wals, pues el señor, al comenzar, hace *Amboté* y *Baloné* en el primer compás, y en el segundo el primer paso del Wals comun: para volver á su lugar, hacen después del *Baloné* el segundo paso del mismo Wals, de manera que ejecutado así, viene á ser un Wals-mazurca, por no tener nada de la Polka Nacional.

### LA VARSOVIANA.

Un joven mexicano regresó de París el año de 1854, y fué el primero que introdujo este baile entre las familias de su estimación. Poco tiempo después lo ejecutaron con la mayor perfección ocho niños, quienes la aprendieron solo con el objeto de celebrar el complejoños de su amado padre. En efecto, así se verificó, haciéndose en su misma casa una diversion particular, á la que concurrieron varias familias de las principales de la capital, lo que motivó que con el mayor entusiasmo adoptara la juventud mexicana para sus distracciones el baile de la Varsoviana. En la actualidad aun está en uso, sin embargo que la han desfigurado los que no quieren hacer con perfección todo lo que necesita el auxilio de una ligera explicacion.

La Varsoviana es en extremo graciosa, propia para que el bello sexo manifieste sus encantos y hechiceras gracias; pero si no se baila de la manera que



se esplica en esta cartilla, se convertirá en monotonía y fastidiosa.

Los compañeros se toman de la misma manera que para los bailes ya explicados: el señor con el pie izquierdo y la señora con el derecho hacen á un tiempo *Baloné*, un *Amboté*, otro *Baloné*, otro *Amboté* y concluyen con un *Baloné*; de modo que ligados estos pasos sin detención alguna, se ejecutan en un compás de la música; debiendo advertirse, que son tres *Balonés* y dos *Ambotés*, uno de éstos en el intermedio de cada *Baloné*. Como el pie que hizo el último *Baloné* queda levantado, el señor lo pasa, y asienta por el frente de su compañera para cambiar de lugar; el derecho lo une en la tercera posición, y acto continuo hace con el izquierdo un *Jeté* y la segunda posición, cuyos movimientos se harán en otros dos compases, contando cuatro tiempos del modo siguiente:

uno, pasar adelante de la compañera el pie izquierdo; dos, la tercera posición con el derecho; tres, el *Jeté* con el izquierdo; y cuatro, la segunda posición con el derecho, quedando éste con el talón levantado, y haciéndose una pausa como lo indica la misma música. La señora para variar de lugar, lo hará con tres pasos naturales y cortos, comenzando con el pie que hizo el último *Baloné* y tiene levantado, debiendo concluir con la segunda posición, para que sean los cuatro tiempos que se deben ejecutar en los dos compases, y procurando la mayor igualdad con el compañero, para que ambos finalicen el movimiento al tiempo de la pausa que indica la música. Se repite desde el *Baloné*, haciendo el señor como lo hizo su compañera y ésta como lo ejecutó aquél, debiendo repetirse esta figura cuatro veces para que ocupe toda la variación de la música. En la siguiente se hacen ocho pasadas ó medianas vueltas de las que se han hecho después de los *Balonés*: en cada una se hace la pausa ya indicada, y se vuelve á comenzar

desde el principio para continuar por este orden todo el tiempo que se quiera.

Para bailar la Varsoviana con la gracia debida, se procurará al concluir cada vuelta, voltear la cabeza de lado, doblando muy poco el cuerpo á la manera de verse por el hombro el pie que sale á la segunda posición y al tiempo de la pausa. Las manos que vienen tomadas, se suben doblando el brazo en forma de arco, y en la pausa siguiente se bajan estendiendo el brazo con naturalidad.

Es por demás advertir que estos movimientos se deben hacer con sencillez y sin la más pequeña asección.

### LA CAMELINA.

Visto el agrado con que se recibió este gracioso baile, y el deseo que tuvieron de aprenderlo multitud de personas, se decidió su autor á darle publicidad, con el fin de que las hermosas mexicanas tuvieran un objeto mas con que desenrolver sus encantadoras gracias: en efecto, pretendió que se inauguraría en el gran teatro nacional, para que allí lo vieran en espectáculo, le dieran la calificación que mereciera y se les proporcionara la facilidad de comprender mejor el método para aprender la *Camelina* sin auxilio de maestro. No fueron suficientes las reiteradas súplicas que se le hicieron al empresario de la compañía dramática, ni el haber puesto en sus manos la música y método citado, para que el director de baile pusiera en escena la pieza de que se trata (\*); sin embargo, ella ha sido recibida con de-

(\*) Acaso no se quiso acceder á la petición, porque la *Camelina* es adaptada por dos mexicanos ó porque en aquellos días no se bailaba otra cosa en el teatro Nacional, mas que *La Jota Aragonesa*, *La Jota Valencia*, *La Guelaguetza*, etc., todo por un mismo estilo y siempre acompañado del monótono ruido de las castañuelas.



generalizada, es á consecuencia de que en México el tiempo y la costumbre propaga las cosas, mas no las novedades. Si la mayor parte de las personas que en la actualidad bailan la Camelina, se sujetan en un todo á la explicacion para aprenderla, desde luego que seria el baile mas lucido, cómodo y decente que pudiera tener la sociedad; pero desgraciadamente lo desprestigian los que dotados de una mediana inteligencia, se creen capaces de desempeñarlo todo sin necesidad del mas pequeño conocimiento. ¡Ojalá que no estuvieran en ese error! Sin duda alguna no se verian en los bailes de sala tantos solatines ni tantas caricaturas, que son el objeto de la risa y el desprecio.

### ORIGEN DE LA CAMELINA.

Los Sres. D. M. Eduardo Gavira Y D. Domingo Ibarra son los autores de este baile de la Camelina, la cual es hija de la Dama de las Camelias, porque su musica tiene parte de la ópera de la Traviata, y no obstante que la Camelina es nacida en México, no se parece al Jarabe ni al Palomo ni menos á un padedú teatral de carácter mímico ó grotesco, sino que es por el estilo de los bailes que actualmente están en uso, conforme al sistema de Mr. Labordé para las tertulias del gran tono.

### CONTRADAÑA CAMELINA.

Para la uniformidad de los movimientos y órden en todas las parejas, se le ha dado esta denominacion, y con el propio fin lleva la de "Polka-Camelina," que adelante se dirá en qué consiste la diferencia de una y otra; la primera se baila del modo siguiente:

Se colocan las parejas en derredor del salon lo mismo que se verifica en todos los bailes ya explica-

la sala y las señoritas dando el frente: los compañeros se toman la mano derecha levantando el brazo, para que quede aquella á la vista de todos: con la izquierda y vuelto el brazo hacia adentro se toma la señora el vestido y su compañero se coloca la suya en el cuadril con la palma para arriba (Lám. 3, fig. 4); ambos hacen dos *Paderas* ó *Balancés*, comenzando á la izquierda (dos compases), se cambian de lugar por la derecha con cuatro pasos naturales, y concluyendo con el pie derecho delante del izquierdo (dos compases), se cambian de manos, y se repiten los dos *Paderas* comenzando á la derecha (dos compases); cambian de lugar lo mismo que ántes, pero sobre la izquierda (dos compases); vuelven á darse la mano derecha y giran en derredor del lugar con tres pasos de *Pamarché*, comenzando con el izquierdo, un *Jete* con el derecho y *Asamble* con el izquierdo (cuatro compases). Inmediatamente el señor toma á su compañera lo mismo que si fuera á walsar, y en esta posición giran ambos con cuatro *Ambotés*, el señor por la izquierda y la señora por la derecha, para que figuren un retroceso de la vuelta anterior (cuatro compases). En todo este figurado se invierten los diez y seis compases que van ya enumerados, los cuales componen toda una parte de la música con su repetición.

Para mas simplificar esta explicacion del figurado se comprenderá en el orden siguiente:

Dos *Balancés* comenzando á la izquierda, cambiar de lugar por la derecha y al concluir variar de manos; otros dos *Balancés* comenzando á la derecha, volver á su lugar por la izquierda y tomarse la mano derecha; rueda girando por la izquierda y retroceso como galup en la posición de walsar.

En la misma posición en que concluye el anterior figurado, levanta el señor el pie izquierdo muy poco



Y á la segunda posición, dejándolo caer sobre el derecho en la tercera, ejecutándolo todo en un movimiento: la señora hace lo mismo con el pie derecho, y ambos compañeros repiten lo mismo con el otro pie para ejecutar estos dos movimientos en un compás: se vuelve á repetir lo mismo en otro compás, procurando las dos personas hacer estos cuatro tiempos en los dos compases indicados. Inmediatamente el señor con el izquierdo y su compañera con el derecho hacen la segunda posición como si ambos se resbalasen: sobre el mismo que se resbala dan un pequeño saltito llevando el otro pie detrás de aquel con la pierna un poco dobrada y la rodilla volteada hacia afuera para no molestarte y para quedar como si hubieran ejecutado un *Jeté*: el señor pasa el pie que tiene levantado al lugar de su compañera por detrás de ella, el otro pie lo pone detrás del que pasó y en la tercera posición; de manera que son cuatro movimientos los que se deben ejecutar en cada media vuelta ó cambio de lugar, contándose de este modo: uno, resbalar el pie de costado con dirección á la linea que se quiere seguir; dos, el saltito; tres, pasar el mismo pie que está levantado al lugar de la compañera; y cuatro, asentar el otro en la tercera posición detrás del que pasó. La señora al tiempo de dar el saltito gira a la izquierda por su espalda haciendo un suave impulso con los hombros, después asienta en tierra el pie que quedó levantado por el saltito que se hizo, y á continuacion junta el derecho con el que se asentó, para concluir en la tercera posición y en el lugar que ántes ocupó su compañero, de modo, que ejecutará el mismo procedimiento que éste, es decir, que los cuatro movimientos de que se compone la media vuelta ó pasada, se contarán: uno, resbalar de costado el pie derecho; dos, el saltito sobre el que se resbala girando por la espalda; tres, asentar el izquierdo que es el que se levantó con la

pierna dobrada; y cuatro, unir el derecho detrás del otro para concluir en la tercera posición como se ha dicho. Se repite lo mismo desde los cuatro tiempos ó movimientos anteriores á la media vuelta, con la diferencia que la señora hace lo que ejecutó ántes su compañero, y éste lo que aquella, debiendo repetirse cuatro veces todo lo explicado para invertir diez y seis compases de la música, y tener cuidado que un pie no ejecute dos pasos seguidos, no obstante que el movimiento todo es natural, porque cuando se asienta un pie el otro se mueve.

Se vuelve á comenzar desde el figurado, y así se continua todo el tiempo que se quiera, de lo que resulta la Contradanza Camelina, la cual se diferencia de la común porque su figurado se hace únicamente cosa la compañera, y el wals se ejecuta avanzando en la linea recta sin hacer ningún cambio las parejas.

### POLKA-CAMELINAS.

Los movimientos iguales de las parejas que forman una contradanza ó cualquiera de los bailes que en lo general usa la sociedad, son los que dan lucimiento á las diversiones de esta clase; por tan especial requisito se usa la Polka-Camelina, pues que si no hubiera ésta distinción, desde luego que sería un laberinto el que formarian las parejas que bailan la pieza de que se trata, porque unas harian desde el figurado y otras únicamente el wals, entorpeciendo las primeras el paso de las segundas y éstas á las otras.

La referida Polka-Camelina consiste en que su música es un poco mas violenta en su compás; no tiene figurado, sino que el paso de la media vuelta se hace corrido, ya girando sobre la izquierda ó sobre la derecha, haciendo y deshaciendo la media vuelta, y tambien para adelante y atrás, pudiéndosele agregar



si se quiere los cuatro tiempos anteriores á la media vuelta como se hace en la Contradanza, lo cual sirve para no fatigarse. Para la mejor armonía de estos wals, se deberán hacer cuatro medias vueltas girando sobre la izquierda, y cuatro sobre la derecha, con lo que se ocupará toda una parte de la música incluyendo su repetición; en la parte siguiente se hace y des hace el paso lo mismo que se verifica en la Polka-Mazurca, ó para adelante y atrás como se ha dicho, debiéndose en este último caso tomar el centro de la sala para no entorpecer el camino de las demás parejas.

No olvidándose este procedimiento, la Polka-Camélina será bastante graciosas y animada.

## DE LOS BAILES

### FIGURADOS QUE SE EJECUTAN CON CUATRO O MAS PAREJAS.

#### MIAZURCA DE TERTULIA.

De los bailes figurados que mas embellecen las diversiones de esta clase, es la "Mazurca de Tertulia," por su magestad, elegancia, variedad de sus figuras y lo mesurado de su movimiento, pues los pasos compuestos con que se ejecuta son demasiado sencillos y graciosos, no menos las figuras de que se compone.

Como el principal objeto dé haber formado esta colección de bailes de sala, es proporcionar á las familias un objeto de economía para la distracción, que á la vez sea de alguna utilidad, se reproduce la explicación para aprender la "Mazurca de Tertulia," la cual fué publicada en México el año de 1850 por su autor, quien le acompañó la preciosísima música que le dedicó el hábil profesor de guitarra D. Pau-

lino Oliver y la cual corre litografiada para piano-forte.

El motivo por lo que no se ha generalizado este graciosísimo baile, es por la negligencia y poca aficion de la juventud para aprender del baile todo lo que necesita dedicacion y estudio; por esto es, que toda persona que no ha recibido las lecciones de un maestro, ó pasado la vista por un manual de este ramo, se pone en ridículo en toda clase de concurrencias.

Las familias que deseen tener en las horas de ocio un entretenimiento inocente, entusiasta y provechoso á la salud, pongan en práctica este baile figurado, y los que adelante se manifiestan, arreglándose estrictamente á sus esplicaciones, para gozar los encantos del placer y obtener los aplausos de las personas ilustradas.

#### ADVERTENCIA.

La "Mazurca de Tertulia" se baila con dos pasos compuestos: el primero consta de un *Ajamblé* y la cuarta posición, ya sea haciéndolo para adelante ó atrás; se ejecutan estos dos movimientos en un compás de la música: el segundo paso tambien tiene dos tiempos, y los componen un *Baloné* y un *Ambolé*: también se someten á un compás de tres por cuatro de la propia música.

En la ejecucion de cada paso se tendrá cuidado de voltear con gracia y sin afectación el rostro de lado, á la manera de verse por el hombro el pie que se muere.

La música con que se baila es la que llera el propio nombre, ó con cualquiera Polka-Mazurca de las que actualmente están en uso.



## DEL FIGURADO.

Las parejas se colocarán formando un cuadrado, debiendo ser siempre pares; pero para facilitar la comprensión de las figuras, solamente se pondrá un grupo de cuatro parejas: la primera se coloca en la cabecera, segunda y cuarta en los costados, y la tercera frente á la primera. Las figuras se ejecutarán sin ninguna interrupción y por el orden que sigue:

### PRIMERA FIGURA.

#### EL TRIUNFO.

Todos los compañeros se toman por la espalda las manos derechas, y las izquierdas con los brazos atreados, á excepcion de los de la tercera pareja, pues éstos se las colocarán en la cintura con la palma hacia arriba. La primera y tercera, adelante con el primer paso, esto es, el de *Asamblé y cuarta*; la primera entra por el centro de la tercera, y en cuanto pasa, el señor cambia de lugar con su compañera, pasándola por delante para volver á su sitio como comenzó la tercera, y concluir en la posición que tenía al principio: la tercera también cambia de posición al tiempo que pasó la primera, es decir, variando de lugar los compañeros, pues deben regresar á su lugar tomándose las manos en la forma que salió la primera. Las parejas de los costados harán cuatro veces el segundo paso, que es el del *Baloné*, dos á la derecha y dos á la izquierda, ejecutándose todo lo explicado en ocho compases, para que en igual número la segunda y cuarta repitan lo que hizo la primera y tercera, y éstas el segundo paso del *Baloné*, debiendo entrar la segunda pareja por el centro de la cuarta, y todas á un tiempo hacen el movimiento que les corresponde.

### SEGUNDA FIGURA.

#### LA DIADEMA.

Gran rueda tomándose todos las manos, y comenzando con el pie derecho: hacen ocho veces el segundo paso girando en derredor, otros ocho para regresar á su lugar y que esta figura salga en el mismo número de compases que la anterior (el Triunfo), la cual se repite inmediatamente, comenzando las parejas de los costados.

### TERCERA FIGURA.

#### LA ZANDUNGA.

Dándose el frente los compañeros y con las manos en la cintura (Lám. 3, fig. 5) hace cada uno un cuadro en el corto sitio que ocupan, y con ocho pasos del *Baloné* que es el segundo: los dos primeros con el derecho, dándose ambos el frente; los segundos con el izquierdo, dándose la espalda: los terceros volviendo á darse el frente, y al voltear como si se tocara el brazo derecho, y los últimos dándose la espalda para quedar en su lugar. Siendo ocho pasos los que se ejecutan, es evidente que se invierten ocho compases de la música.

### CUARTA FIGURA.

#### LA GALLINITA.

En la misma dirección que comenzaron los señores la figura anterior, harán una línea espiral de dos vueltas con el segundo paso (Lám. 3, fig. 6) y comenzando con el pie derecho, debiendo concluir dando la espalda al centro del grupo, la señora al mismo tiempo formará con igual número de pasos un círculo, tocando á los cuatro pasos el centro del mismo grupo, como si todas las señoras se fueran á tocar la



espalda, y al finalizar los ocho pasos, quedarán fren-  
te á su compañero. El vestido se lo tomarán con  
bastante vuelo, gracia y donaire, doblando el cuerpo  
un poco hacia adelante á la manera de verse los pies  
(Lám. 4, fig. 1). Los señores en la forma que llevan  
los brazos al hacer la espiral, darán las manos á sus  
compañeras tan pronto como llegan á su frente, pero  
sin bajarlas, sino dejándolas en la altura que llevan  
(Lám. 4, fig. 2).

**SEPTIMA FIGURA.**

**EL WALS DE VÉNUS.**

Este gracioso Wals se hace con el **segundo paso**,  
esto es, el de *Baloné*, dos y dos; el señor comienza  
con el pie izquierdo y la señora con el derecho pa-  
ra cambiar de lugar ó viceversa, y así continuarán  
todos en derredor del grupo. Si fuesen cuatro pa-  
rejas, se invierten diez y seis compases en todo el  
Wals; si fuesen seis, veinticuatro, y si fuesen ocho,  
treinta y dos, procurando las parejas avanzar en  
iguales distancias y concluir á un mismo tiempo en  
sus lugares.

**SEXTA FIGURA.**

**EL CARIÑO.**

Sin soltarse las manos se hacen cuatro pasos pri-  
meros, pero en lugar de sacar el pie á la cuarta po-  
sición sale á la segunda para marcar el paso en el  
mismo lugar. Acto continuo se hacen dos segundos  
pasos al centro y girando el señor por la izquierda  
y su compañera por la derecha, vuelven á su lugar  
y con otros dos pasos que son los del *Baloné*. Repiten  
los mismos primeros pasos (los del *Asamblé*), y en  
sentido inverso dan la vuelta que hicieron ántes con  
el segundo paso de *Baloné*.

**SEPTIMA FIGURA.**

**EL PASEO DE LAS NINFAS.**

Los señores permanecen en su sitio haciendo el  
primer paso y con la mano izquierda cruzan á su  
compañera por el centro, y ésta pasa con dos pasos  
primeros á darle la mano derecha al señor de la pa-  
reja de la izquierda, quien levanta el brazo juntamen-  
te con la mano de la señora, y ésta con dos pasos da  
una vuelta (Lám. 4, fig. 3) figurando que entra por  
un arco: á continuacion pasa á darle con el mismo  
paso la mano izquierda al señor que sigue de la otra  
pareja, dan la vuelta casi por el interior del grupo,  
y así sucesivamente repiten lo mismo con todos los  
demás, hasta llegar con su compañero con quien da-  
rán la última vuelta. En la pasada y la vuelta se in-  
vertirán cuatro pasos.

**OCTAVA FIGURA.**

**LAS GRACIAS.**

Volviendo los compañeros á tomarse las manos co-  
mo en el Wals de Vénus, hacen en su lugar cuatro  
pasos como si fuera *Baloné*, y comenzando con el  
pie derecho; después se pondrán la mano derecha en  
la cintura y los dos giran en derredor de su lugar  
con cuatro pasos primeros (Lám. 4, fig. 4) quedando  
los compañeros al concluir dándose el frente y sin  
soltar la mano.

Todos hacen á la derecha dos pasos del *Baloné*, y  
concluidos cambian de mano, pero describiendo un  
arco para que el movimiento sea gracioso y elegan-  
te; se repiten los dos pasos de *Baloné* y el cambio de  
manos, y así se hace cuatro veces, debiendo colocar-  
se en la cintura la mano que queda suelta. Como  
deben concluir tomándose la mano derecha, giran



con el primer paso por la izquierda en derredor de su lugar como lo hicieron ántes por la derecha; pero en esta vez se hacen dos vueltas, y al terminar la segunda quedan los señores en el centro con la espalda para afuera, y dándose las manos para formar rueda.

NOVENTA FIGURA.

EL JARDIN.

Los señores en su lugar marcan el paso primero, y las señoras sin soltarse las manos hacen á la derecha, girando en derredor, ocho pasos de *Baloné*, y retroceden con igual número de pasos á su lugar: inmediatamente entran los señores al centro y las señoras se sueltan de las manos y salen afuera por su derecha y la de su compañero (Lám. 5): los señores se toman las manos y sin soltarlas hacen el paso para atrás para abrir la rueda, y á este tiempo entran las señoras al centro por la izquierda de su compañero; vuelven á salir como ántes y los señores cierran la rueda, y así sucesivamente se va repitiendo hasta haber entrado y salido por todos los arcos que forman los señores, pues éstos alzarán los brazos en cada entrada y salida, y las señoras al concluir quedarán en el centro dándose las manos para formar rueda pequeña. En esta posición todos marcan el paso siete veces y al octavo compás levantan los brazos los señores y sus compañeras retroceden un poco sin soltarse de las manos, bajándolas los señores para formar la figura que lleva el nombre que sigue (Lám. 6).

DECIMA FIGURA.

LA GUIRNALDA.

Todos sin soltarse de las manos hacen paso de *Baloné* atrás, girando en derredor por la derecha y en

ocho compases; retroceden á su lugar con el mismo paso y número de compases: al concluir se toman los compañeros con las manos atravesadas, (Lám. 4, fig. 5) debiendo quedar cada pareja en su primitivo lugar.

UNDECIMA FIGURA.

LA MARCHA.

En la misma forma que tienen tomadas las manos y con el paso primero, giran todos en derredor á la manera de ir formados de dos en fondo hasta llegar á sus lugares; pero se procurará, aunque se tenga que marcar el paso, comenzar la figura que sigue al principio de la parte de la música.

DUODECIMA FIGURA.

EL ENGAÑO.

En la misma posición entran todas las parejas al centro; al llegar toman los señores á la señora de su izquierda y la llevan á su lugar, vuelven á repetir lo mismo con la que sigue, y así sucesivamente con todas hasta recibir á su compañera.

DICINATERCIA FIGURA.

LA CONCLUSION.

Se vuelve á repetir, invirtiendo todo el tiempo que se quiera, el Wals de Vénus, ó se hace el de la Polka-mazurca, llevando después á las señoras á sus asientos.

CUADRILLAS FRANCESAS.

De los figurados de las antiguas contradanzas y del *Rigodon español* tuvieron origen las Cuadrillas francesas, y por el año de 1829 comenzaron á usarse



en París, habiéndose conocido en México el año siguiente, con motivo de haberlas traído el joven diplomático D. Juan Gamboa, quien gozando de bastante estimación entre la mayor parte de las principales familias de la capital, se las dió á conocer con la mayor perfección. Esta circunstancia, la de ser una cosa nueva en su estilo, y la de que aun existía el gusto por saber bailar con las reglas del arte, hicieron que todas las personas ilustradas aprendieran las mencionadas cuadrillas, llegando á tal grado el entusiasmo, que aun se inventaron diversidad de figurados, dándoseles el nombre de alguna nación de Europa.

La música con que primitivamente se bailaron en México, fué con una sonata en tiempo de dos por cuatro, á lo que se le llamaba paso doble, y se hizo tan vulgar que se conocia con el nombre de "Forro de catre." Despues vino la legítima música, y se denominó de "Moises," porque fué tomada de la ópera que lleva este nombre. Sucesivamente se conocieron tantas y tan sublimes composiciones de esta clase, que sería necesario formar un catálogo de ellas para citarlas. En la época presente se han generalizado tanto, que no hay ciudad, pueblo ó aldea de las naciones del universo donde no se hayan bailado las referidas cuadrillas; sin embargo, aun están en uso en toda clase de concurrencias, y por este motivo y por el de proporcionar á la juventud la facilidad de que las aprenda con alguna regularidad, se incluye en esta Cartilla la explicacion que sigue, habiéndose resumido para la mejor inteligencia.

#### REGLAS GENERALES PARA LOS FIGURADOS.

Las cuadrillas se bailan comunmente con cuatro parejas, pero puede ascender su número á seis, ocho, diez, doce, &c., &c., debiendo colocarse siempre, sea

el número que fuere, formando cuadro, contándose por primera la que pone la figura; segunda, la de su derecha; tercera, la de su frente, y cuarta, la de su costado izquierdo. Si el grupo fuere de seis parejas, la primera será siempre la que pone la figura; segunda y tercera, la de su costado derecho; cuarta, la de su frente, y quinta y sexta, la de su costado izquierdo; y si fueren ocho, la primera y segunda seguirán las de la cabecera principal; tercera y cuarta, las del costado derecho; quinta y sexta, las del frente, y séptima y octava, las del costado izquierdo. Las parejas que formen un grupo deberán ser pares. Los pasos compuestos con que se bailan las cuadrillas, son el *Pamarché*, el *Padervis* ó *Balancé*, el *Jeté* y el *Asamble*.

“Cadena inglesa” se llama el cambio de lugar de dos parejas cuando una se halla en frente de otra y vuelven inmediatamente á su sitio. Se ejecuta dando los señores á la señora de su frente la mano derecha, y acto continuo la izquierda á su compañera para quedar en la misma posición que ámbos tenian; pero se hace cada cambio con tres pasos de *Pamarché*, uno de *Jeté* con el pie izquierdo, y un *Asamble* con el derecho, habiendo comenzado con éste. Por “media cadena” se entiende el cambio de lugar de cada pareja.

“Paso de manos” es tomar las de la compañera y girar en derredor de su sitio con los mismos pasos que en la cadena: vulgarmente se le nombra “vuelta de manos.”

“Paso adelante” ó atrás, á la derecha ó á la izquierda, se ejecuta con un *Pamarché* y dos *Asamble*s comenzando con el pie derecho. Este movimiento generalmente se conoce por “alavandú.”

“Cadena de damas” es el cambio de lugar de dos señoritas cuando se hallan una frente de otra: ambas se dan la mano derecha para pasar, y á continuacion la



izquierda al señor de su frente, quien les dará también la izquierda para girar en derredor de su lugar; vuelven á repetir lo mismo para concluir en su próximo lugar; debiendo ejecutarse cada cambio con el mismo número de pasos que en la cadena inglesa. "Medio paseo" se entiende el cambio de lugar de cada pareja: los compañeros se toman las manos atravesadas, y sobre la derecha pasan á ocupar el lugar de la pareja de su frente, siempre con el número de pasos que se hacen en la cadena.

"Vuelta de lazo," es lo mismo que el paso de manos, pues únicamente varía en que los compañeros se enlazan entre si el brazo derecho, ó el izquierdo, para girar en derredor de su sitio.

Los compases de la música que se deben invertir en cada figura, son los que se enumeran entre paréntesis en la explicación de cada cuadrilla.

**FIGURA PRIMERA.**

**PANTALON.**

La primera y tercera parejas hacen cadena inglesa (ocho compases); los compañeros de las mismas parejas dándose el frente, cuatro *Padevas* ó *Balancés* (cuatro compases); paso de manos (cuatro compases); cadena de damas de ida y vuelta (ocho compases); medio paseo y media cadena para concluir en sus lugares (ocho compases).

Las parejas de los costados inmediatamente repiten lo que han hecho las otras, pero sin detención alguna, para invertir el mismo número de compases.

**FIGURA SEGUNDA.**

**EL ESTIO.**

El señor de la primera y señora de su frente hacen paso adelante y atrás (cuatro compases); á la derecha pasa á agregarse á la pareja del frente á la iz-

recha é izquierda (cuatro compases); cambian de lugar pasando al frente (cuatro compases); repiten á la derecha é izquierda el paso compuesto (cuatro compases); cuatro *Balancés* con sus compañeras y paso de manos con éstos para concluir (ocho compases). El señor de la tercera y señora de la primera repiten lo mismo, y así sucesivamente los de los costados.

**FIGURA TERCERA.**

**LA GALLINITA.**

El señor de la primera y señora de su frente cambian de lugar dándose la mano derecha (cuatro compases); vuelven á darse la izquierda, y sin soltarla cambian de lugar, pero quedando un poco al centro del grupo para quedar en ala con sus compañeros, dándose éstos la mano derecha, sin soltar la izquierda, las dos personas que comenzaron la figura, á la cual se le llama "cola de gato" (cuatro compases). En la forma que guardan las cuatro personas hacen cuatro *Balancés* y medio paseo cada pareja para cambiar de lugar al frente (ocho compases). Las dos personas que comenzaron la figura, paso adelante y paso atrás; se vuelve á repetir paso adelante, y ambos hacen una cortesía retirándose con paso atrás (ocho compases). Las mismas parejas tomandose los compañeros las manos, paso adelante y atrás y media cadena para regresar á su primitivo lugar (ocho compases). Se repite desde el principio por el orden que en la cuadrilla anterior.

**FIGURA CUARTA.**

**LA PASTORILLA.**

La primera pareja, paso adelante y atrás; la señora pasa á agregarse á la pareja del frente á la iz-



quierda del señor, y su compañero retrocede a su lugar con el mismo paso (ocho compases). El señor de la tercera toma las manos de las señoras y los tres hacen dos veces paso adelante y atrás (ocho compases). Las dos señoras avanzan adelante, se cruzan y continúan avanzando hasta llegar á su primitivo lugar. A tiempo que avanzan las dos señoras, el señor que comenzó la figura pasa hasta el frente, saluda al otro señor y vuelve á su lugar, donde ya estará su compañera (ocho compases). Las dos parejas hacen cuatro *Padevas* ó *Balances* y paso de manos para concluir (ocho compases). La tercera pareja repite lo mismo y después las de los costados por el mismo orden.

Esta cuadrilla se bailaba anteriormente de la manera siguiente:

La primera pareja paso adelante y paso atrás; paso adelante; el señor se agrega á la tercera pareja al lado derecho de la señora, y su compañera, paso atrás quedando sola en su lugar (ocho compases). Las tres personas que están unidas tomandose de las manos, paso adelante y paso atrás dos veces (ocho compases). La señora de la primera pareja hace un solo con los pasos compuestos que mejor le parezca y una vuelta para finalizar dicho solo, en el cual se invierten ocho compases. Inmediatamente forman rueda las cuatro personas que hacen la figura y girando por la izquierda cambian de lugar y hacen media cadena para concluir (ocho compases).

#### FIGURA QUINTA.

#### LA FINAL.

Todas las personas que componen el grupo, se toman las manos para formar rueda; hacen paso adelante, paso atrás y paso de manos con sus compañeros para quedar en su primitiva posición (ocho compases).

El señor de la primera y señora de la tercera repiten la segunda cuadrilla, y para que sus compañeros hagan lo mismo se repite la gran rueda y el paso de manos á otra figura, como vuelta de lazo con el brazo derecho y con el izquierdo. También hace otra diversa que vulgarmente se le nombra *Chasé*, y consiste en pasar por delante á las compañeras haciendo todas acto continuo dos *Balances* con las personas con quienes se encuentran (cuatro compases); se repite el paso de cruzar y los dos *Balances* (cuatro compases), para que continúe por su orden la repetición de la segunda cuadrilla, la que concluida se hace la gran cadena corrida del modo siguiente: Todos los compañeros se toman la mano derecha, cambian de lugar y á continuacion dan la izquierda á la persona con quien se encuentran; pasan y vuelven á dar la derecha á la que sigue; pasan, y así sucesivamente hasta llegar á su lugar, donde los señores dan el brazo á sus compañeras para conducirlas á su asiento.

## LOS LANZEROS.

En la época que causaron tanto entusiasmo las cuadrillas francesas, se inventaron en México los "Lanzeros" y "Contra lanceros" con su música particular, pues así consta por las colecciones de estos figurados, que en los años de 1831 y 1833 publicaron los Sres. D. Manuel Díaz Leon y D. Domingo Ibarra, habiendo sido el primero el autor de los segundos. Actualmente los "Lanzeros" están de rigurosa moda en todos los salones de la culta Europa, y aunque se les han hecho variaciones muy ligeras, no dejan de ser bastante bonitos, elegantes y animados, pues que su brillante música hace á la juventud volar de placer en placer tras de la alegría.



En 1857 se hizo en París la edición de la música y esplícaciones, y á fines del propio año se publicaron en México de una manera singular é ingeniosa. Pues en una representación lírica que tuvo lugar en el gran Teatro Nacional, se anunciaron del modo siguiente:

En uno de los entreactos de la función se les repartió á la mayor parte de los concurrentes un pañuelito, el cual tenía una viñeta litografiada que representaba una dama sentada y un caballero que la cita para bailar. Suponiase entre ambos el diálogo que sigue:

—“Señorita: tiene vd. la bondad de acompañarme á los “Lanceros.”

—No comprendo, caballero, lo que vd. me quiere decir.

—Me esplícaré mejor, señorita; la invitación que tengo, el honor de hacer á vd., es, para que bailemos las cuadrillas que llevan el nombre de “Lanceros,” y que actualmente están en boga causando el mayor entusiasmo en los salones del gran mundo.

—Y cómo se bailan esas cuadrillas?

—Señorita: los diarios de París manifiestan que se están bailando elegantemente, con saludos, visitas y reverencias.

—Ay, caballero, cuántas ceremonias tienen esas cuadrillas! pero lo mas notable son las reverencias. ¿Vd. sabe cómo son?

—Muy propias del gran tono, y extraordinariamente profundas, segun indica la esplícacion políglota.

—Y á dónde hay esa esplícacion?

—Señorita: tendrá el gusto de ofrecer á vd. un ejemplar, y desde ahora le suplico se digne aceptarlo.

—Le agradezco á vd. caballero, su fineza, pero lo estimaré me-diga dónde se puede encontrar, pa-

ra avisarle á mis amigas, porque segun lo exige la etiqueta, preciso es seguirnos las costumbres que rigen en los salones del gran mundo.

—Señorita: la esplícacion políglota para los idiomas español, francés, inglés, italiano y alemán, unida con la música para forte-piano, la cual es composición del acreditado profesor Alfonso Leduc, se halla en todos los repertorios de música de esta capital al mismo precio de cinco pesetas.

—Muchas gracias, caballero: haré la adquisicion de esas esplícaciones, vere cómo se hacen las visitas y reverencias, y en otra ocasión tendré el gusto de ejecutarlas.”

Grande fué el entusiasmo con que se recibió el referido anuncio; sin embargo, los “Lanceros,” aunque en toda la Europa han causado bastante novedad, en México hasta hoy no han invadido el salón principal donde en cada trimestre se obsequia con un magnífico baile á lo mas escogido de la sociedad.

Yá se ha dicho que las variaciones que se les han hecho á estas cuadrillas son muy ligeras, pues los nombres que tenian ántes las figuras eran el de “Miserra,” la “Lodoisca,” la “Dorceta,” la “Estrella” y los “Lanceros.” Los que se les dió en Europa únicamente son los que llevan las esplícaciones que siguen.

MISURA PRIMERA.

LOS CAJONES.

El señor de la primera pareja y señora de la tercera hacen paso adelante y paso atrás (cuatro compases); se toman la mano derecha y giran en el centro del grupo hasta concluir en su lugar (cuatro compases). La primera pareja pasa al lugar de la tercera por el centro de ésta, la cual se abre y pasa al mismo tiempo á donde estaba la primera: acto



continuo regresa cada una á su lugar, pero entrando la tercera por el centro de la primera (ocho compases). Todos los señores con las señoritas de su costado izquierdo cuatro *Balancés* y paso de manos para concluir cada persona en su lugar (ocho compases).

Inmediatamente comienzan la misma figura el señor de la segunda y señora de la cuarta, y así sucesivamente para repetirla cuatro veces.

#### FIGURA SEGUNDA.

##### LAS LINEAS.

La primera pareja paso adelante y paso atrás lo mismo que en la Pastorsilla de las francesas; se agrega la señora á la tercera y su compañero quedó solo (ocho compases); las cuatro personas paso á la derecha, paso á la izquierda (cuatro compases); paso de manos los compañeros para quedar en su lugar (cuatro compases). Al tiempo de la vuelta ó paso de manos, las señoritas de las parejas segunda y cuarta se agragan á la de su derecha y sus compañeros á la de su izquierda para formar dos líneas, todas las personas dándose el frente. En la forma explicada hacen todos paso adelante y paso atrás (cuatro compases); paso de manos los compañeros (cuatro compases) para concluir en su lugar.

Las demás parejas repiten por su orden lo mismo.

#### FIGURA TERCERA.

##### LOS MOLINETES.

El señor de la primera y señora de la tercera paso adelante y paso atrás; otra vez paso adelante, el señor saluda á la señora y ésta hace una profunda reverencia al tiempo de la pausa que tiene la música; los dos paso atrás (ocho compases en todo). Las

cuatro señoritas entran al centro, se toman la mano derecha y todas giran en derredor por el interior del grupo (cuatro compases); los señores reciben á su compañera dándose ambos la mano izquierda y la derecha, gira cada pareja en derredor de su sitio en forma de paseo para concluir cada una en su primitivo lugar.

Cuatro veces se repite esta figura por el orden que las anteriores.

#### FIGURA CUARTA.

##### LAS VISITAS.

La primera pasa al frente de la segunda (dos compases); los señores saludan y las señoras hacen la reverencia. La misma pareja pasa al frente de la cuarta, saludos y reverencias (cuatro compases); después llega á su lugar (dos compases). Todas las parejas hacen la figura del *Chasé* como en la quinta de las francesas (ocho compases). La primera y la tercera, calleña inglesa (ocho compases). Las otras parejas repiten por su orden toda la figura.

Ya se tiene explicado que la figura *Chasé* es cruzarse los compañeros y hacer dos *Balancés* con la persona que se encuentran, y de la misma manera se vuelve al lugar donde se comenzó.

#### FIGURA QUINTA.

##### LOS LANCEOS.

Gran cadena corrida dándose lo mano derecha los compañeros lo mismo que en la final de las francesas (diez y seis compases). La primera pareja pasa adelante, los señores saludan y la señora hace la reverencia, giran por la izquierda sin soltar el señor la mano de su compañera y vuelven á su lugar quedando los dos dando la espalda al centro del grupo (cuatro compases); inmediatamente se coloca la se-



gunda pareja detrás de la primera á la distancia de una vara castellana (dos compases); después pasa la cuarta á colocarse detrás de la segunda á la misma distancia (dos compases). La tercera pareja permanece en su lugar marcando el paso de polka.

Todos los compañeros se cruzan pasando las señoritas por el frente, es decir, hacen todos la figura del *Chasé*, que consiste como se tiene dicho, en hacer paso á la derecha y dos *Balancés*, repitiendo lo mismo para volver al lugar de donde se comenzó, (ocho compases). Inmediatamente que concluye, esta figura que se llama "Peine ó Chasé Croisé" se ejecuta el paseo esterior, que es conocido con el nombre de "Misa." Se hace del modo siguiente: el señor de la primera, gira sobre la izquierda y parte al lugar de la tercera, contramarcha por su izquierda y centro del grupo hasta volver á su lugar; los demás señores siguen á un mismo tiempo el movimiento en la propia linea, y las señoritas sobre su derecha para entrar con la mayor igualdad con sus compañeros y de dos en fondo (ocho compases). Tan pronto como se concluyó este paseo ó "Misa," se forman dos líneas paralelas; las señoritas en una y sus compañeros en otra tomándose las manos; paso adelante y paso atrás todos (cuatro compases); paso de manos los compañeros para concluir en su primitivo lugar (cuatro compases).

Se repite desde la gran cadena corrida, y continúan las parejas por su orden, pues que toda la figura se hace cuatro veces como las anteriores, concluyendo con la cadena corrida para llevar á las señoritas á sus asientos.

#### ADVERTENCIA.

Si se bailaren con seis parejas, su colocacion deberá ser la misma que en las francesas. El orden de

sus figuras en la primera, segunda, tercera y cuarta, deberá ser el siguiente:

Comenzará la primera pareja, después la segunda y quinta, luego la cuarta, y al último la tercera y sexta, teniéndose cuidado que en las líneas ó alas de la segunda figura se agreguen enteras las parejas de los costados derecho é izquierdo, cuando pongan la figura las parejas primera y cuarta; y en la quinta figura después de la gran cadena corrida, comenzarán sus visitas la primera, después la segunda y sexta, quedando la segunda detrás de la primera y la sexta detrás de la segunda para formar de dos en fondo: continúan las visitas la tercera y quinta, colocándose la tercera detrás de la sexta, y la quinta detrás de la tercera, de manera que la cuarta es la última de las hileras.

Si fueren ocho las parejas, su colocacion será como queda dicho en las francesas; su orden de empezar las figuras, primera, segunda, tercera y cuarta será el siguiente:

Comenzará la primera y la quinta, después la tercera y séptima, luego la segunda y sexta, y al último la cuarta y octava.

En la quinta figura visitarán por el centro la primera y quinta, después la octava y cuarta, quedando ésta detrás de la quinta, y la octava detrás de la primera; luego visita la tercera y séptima por fuera, y se colocan la tercera detrás de la cuarta, y la séptima detrás de la octava; de manera, que deben formarse dos columnas de hileras de dos en fondo, las que harán su *Chasé* y paseo esterior sin confundirse con la otra columna, para formar cuatro líneas ó alas, dos de señoritas y otras dos de señores; debiendo estar dándose el frente los compañeros para concluir con el paso de manos en su lugar. Este mismo orden se observará cuando comiencen las visitas las parejas de los costados, y cuando repitan las del frente.



Cuando el número de parejas exceda de cuatro, no se hará gran cadena corrida en la quinta figura, sino que las parejas que comienzan hacen cadena inglesa y repiten los costados, pues si se ejecutara la corrida faltaría bastante música para concluirla con el último compás de la parte que corresponde.

## CUADRILLAS

DE LA

### CRACOVIANA.

La célebre bailarina Fanni Esler compuso el baile de la "Cracoviana," el cual ejecutaba en la escena ella sola, desarrollando todas sus encantadoras gracias y causando la emoción más viva de entusiasmo en el público que la admiraba, principalmente en los teatros de París y de Londres.

La música de la Cracoviana es tan agradable, que destierra la melancolía, gravándose las dulzuras de sus armoniosos acentos, en la imaginación de la alegría juventud. Cuando se conoció en los Estados Unidos del Norte, fué acogida con tanto agrado, que no se oía otra cosa en las calles, plazas y especialmente en los espectáculos públicos, mas que la "Cracoviana." En México no fué menos, y por este motivo varios jóvenes escitaron al autor de esta colección, para que compusiera las cuadrillas de que se trata, adecuadas á la misma música. El citado autor se manifestó obsequioso á la escitativa que se le hizo; pero no creyó conveniente que las cinco partes de las susodichas cuadrillas se bailasen con la propia música de la "Cracoviana," y comisionó á varios profesores para que la hicieran con arreglo al orden que llevan la de las Francesas: en efecto, le presentaron varias composiciones, pero la que mereció la apro-

bación de otras personas inteligentes y de las que tienen esquisito gusto por la música, fué la del Sr. D. Alejo Infante, no porque sea una obra de gran mérito, sino porque su producción fantástica es demasiadamente bonita é ingeniosa. Tan luego como fué aceptada la música, se procedió á la formación de las figuras del baile, las que habiéndose ensayado con ocho jóvenes de ambos sexos, se inauguraron después en un magnífico y lucido baile, que tuvo lugar la noche del 25 de Marzo del año de 1852.

Causaron tanto entusiasmo estas cuadrillas la noche de su estreno, que la mayor parte de las familias que concurrieron á dicho baile se dedicaron á aprenderlas, lo que dió por resultado que se hayan visto en varias concurrencias, y que en la actualidad sean el adorno de los bailes de sala. Su figurado es el siguiente.

### FIGURA PRIMERA.

### EL CANTO DE AMOR.

Las parejas se colocarán por el mismo orden que en las cuadrillas Francesas. La primera y tercera parejas, paso adelante y paso atrás (cuatro compases); paso de manos los señores con las señoritas de su costado izquierdo (cuatro compases), y concluyen formando dos alas ó líneas paralelas, una con la primera pareja y otra con la tercera: los compañeros de la segunda y cuarta quedaran en los extremos de las líneas, y todos dándose el frente tomados de las manos. En la forma que se hallan, hacen paso adelante, paso atrás y paso de manos los compañeros para concluir en su lugar (ochos compases). Los señores de la primera y tercera toman la mano derecha de la señora de su frente y ambos giran en el centro, soltándose la mano al concluir la vuelta para llegar á su lugar, donde inmediatamente dan la izquierda



á sus compañeros y giran por la derecha en su mismo sitio dando el frente al centro al tiempo de concluir (ocho compases). Todos los señores pasó á la izquierda y las señoras á la derecha, se toman la mano derecha unos y otros al encontrarse y hacen dos *Balancés* (cuatro compases), giran en derredor por la izquierda como paso de manos, concluyendo cada persona en su primitivo lugar al lado de sus compañeras.

Las parejas de los costados repiten todo comenzando desde el principio.

#### FIGURA SEGUNDA.

##### LA CADENCIA.

La primera y tercera 'paso adelante; inmediatamente que llegan al centro dan el frente, el señor de la primera y señora de la tercera á la cuarta, y los otros dos á la segunda; todos á la vez dos *Balances* (cuatro compases). Las parejas segunda y cuarta entran por el centro de la que se les puso en frente, y ésta se abre avanzando cada persona al lugar de la que entra, la cual retrocede á su lugar, la señora por su derecha y su compañero por la izquierda; la que abrió el paso entra al centro tomándose la mano los compañeros, y quedarán dándose el frente la primera y tercera (cuatro compases). Las mismas que se hallan en el centro, se toman las manos derechos los señores y las señoras, y giran por la izquierda en el centro del grupo, dando una vuelta completa; vuelven á girar en sentido contrario, para lo cual cambian de manos. A la vez que se hace este molinete, las otras parejas hacen paso de lazo á la derecha y á la izquierda, y al concluir no se soltarán las manos los del centro, sino que todos se tomarán la derecha, el señor de la primera con la señora de la cuarta y el señor de ésta con la señora

de la tercera, y así los otros para formar una gran cruz (ocho compases). En esta posición hacen todos cuatro pasos de polka; y á continuacion giran en derredor de cada esquina los que tienen tomadas las manos derechas, debiendo concluir cada persona al lado de su compañera y al finalizar la música (ocho compases).

La segunda y tercera comienzan desde el principio, pues se debe hacer esta figura cuatro veces.

#### FIGURA TERCERA.

##### EL PASAJE ELEGANTE.

Los señores de la primera y tercera dan la mano derecha á las señoras del frente y los cuatro cambian de lugar, pasando los señores con dos pasos de *Pamarché* y las señoras con un *Pamarché* y un *Paratusé* (véase la explicacion para hacer este paso); á continuacion se dan la misma mano los compañeros, con los propios pasos cambian de lugar; vuelven á repetir igual pasada para el frente, y despues ambos compañeros para concluir en su primitiva posicion; de modo que las señoras hacen una vuelta en cada esquina que es la que forma el paso de *Paratusé*, y los señores únicamente pasan dando la mano, pero todos deberán hacer ese movimiento con la mayor igualdad, y cada pasada en dos compases (á esta figura se le da el nombre de cadena volante). Las cuatro señoras entran al centro, y sobre su derecha van al lugar que ocupa el señor de la pareja de su costado derecho, y despues á su primitivo lugar: los señores al tiempo que se mueven sus compañeras, salen al lugar de la señora de su costado izquierdo; á continuacion se dirijen al centro, y acto continuo se toman los compañeros las manos izquierdas, giran todos como paso de manos dando vuelta, y concluyen las señoras en el centro del grupo.



po, dándose las manos derechas como si se formara molinete: los señores no sueltan las izquierdas, y las derechas se las pondrán á sus compañeras en el costado derecho para que todos formen una estrella (ocho compases). En esta Posicion giran todos en derredor hasta llegar á su sitio, donde permanecen sin soltarse (ocho compases). Todos, cuatro *Balancés*, y al concluir se toman los compañeros la mano derecha por encima de las izquierdas, y en esta posicion hacen medio paseo para concluir en sus primitivos lugares (ocho compases).

Esta figura se repite cuatro veces como la anterior; pero en la segunda y cuarta repeticion antes de formar la estrella entran primero al centro los señores, y para girar en su lugar dan la mano derecha á sus compañeras á fin de que éstas queden fuera al tiempo de concluir la vuelta, poniendo la mano que les queda libre sobre el hombro derecho de su compañero, para girar todos en sentido opuesto á la anterior repeticion. El medio paseo se hace siempre en dirección sobre la izquierda.

#### CUARTA.

#### EL JUGUETE DE LOS NIÑOS.

El señor de la primera pareja gira por su espalda y sobre la derecha continuando el paso para entrar por el centro y espalda de la cuarta, hasta ponerse al frente y cerca de la tercera: la señora de la primera gira al tiempo que su compañero y por la izquierda, entrando por la espalda y centro de la segunda, y ambos compañeros tan luego como se ponen frente de la tercera (cuatro compases) se abren y continúan el paso para entrar unidos hasta su lugar por la espalda de dicha tercera, la que avanza como si entrara por el centro de la que se le puso delante, y se divide contramarchando á su lugar, el señor por

la izquierda y su compañera por la derecha (cuatro compases), las parejas segunda y cuarta hacen paso de manos, pero sin tomárselas, y al tiempo que que se mueven las cuatro personas que hacen la figura. Se vuelve á comenzar desde el principio, pero la tercera pareja es la que gira primeramente, y al concluir la evolucion quedan todas las señoras en el centro del grupo dándose la espalda y tomándose de la mano derecha con sus compañeros, quienes les darán el frente. Todos sin soltarse las manos hacen dos *Balances* comenzando á la derecha, y cambian de lugar con paso adelante (cuatro compases), se repiten los dos *Balances* y el cambio de lugar para que vuelvan á quedar las señoras en el centro; pero al finalizar este movimiento se soltarán todos las manos (cuatro compases). Las cuatro señoras hacen reguilete sobre su derecha de este modo: paso de *Pamarché* y *Paratusé*, con el paso de *Pamarché* se llega hasta el lugar de la señora de la derecha, y con el *Paratusé* al lugar de la que estaba á su espalda (dos compases); de la misma manera repiten el morimiento para concluir en el lugar que lo comenzaron (dos compases); inmediatamente los compañeros hacen paso ó vuelta de lazo para concluir todos en su primitivo lugar (cuatro compases).

Se repite desde el principio, comenzando la segunda pareja y haciendo el reguilete los cuatro señores, en la misma forma que lo hicieron ántes sus compañeras. Concluida la repetición de toda la figura, comienza desde el principio la tercera Pareja, y así lo hace después la cuarta para que sean cuatro las repeticiones.

#### CUARTA QUINTA.

#### LA CRACOVIANA.

Todas las parejas dan vuelta como si fueran paso de manos, sin tomárselas y al llegar á su lugar continúan



núan de frente para que los señores hagan la misma vuelta con la señora de la pareja de la izquierda, y ésta con el señor de la pareja de su costado derecho, debiendo cada persona describir en esta figura un número 8, por lo cual lleva este nombre (ocho compases). Inmediatamente las dos personas de la primera se toman las manos, y con los brazos atravesados y ambos con la mayor igualdad hacen dos *Balés nés* con el pie derecho, el primero adelante y el segundo atrás (un compás) con el mismo pie, *Pamarché adelante* (un compás), el pié izquierdo hace lo mismo y así sucesivamente se ejecuta cuatro veces este paso compuesto, el cual es tomado del baile de la Cracoviana; se comienza con dirección á la derecha para pasar por el frente de la segunda pareja y concluye delante de la tercera dándole á ésta la espalda (ocho compases). Las demás parejas se toman las manos en la misma forma que las tiene la primera: la segunda y tercera hacen á la izquierda dos *glisados*, un tiempo en la segunda posición con el pie derecho, sobre el mismo un salto y levantando el izquierdo con la pierna estendida para quedar en actitud. (Todo se ejecuta en dos compases contando cuatro tiempos: uno, primera *glisada*: dos, la segunda: tres, tiempo en la segunda posición, y cuatro la actitud). La primera y tercera parejas hacen lo mismo, pero á la derecha, y todos repiten lo mismo en sentido opuesto para que este paso se haga cuatro veces (ocho compases). La primera pareja cuatro pasos de polka para que llegue á su lugar, y las otras, dos adelante y dos atrás; todos vuelta ó paso de lazo para concluir en sus lugares primitivos (ocho compases). Se repite la figura del ocho, la segunda pareja hace el paso de la Cracoviana, y los demás repiten toda la figura por el orden anterior, y así se continúa para que sean cuatro las repeticiones de toda la figura. En cuanto se concluyó la de la última pa-

reja, repiten el ocho, y al concluirlo se toman todos las manos como se ha dicho, esto es, atravesadas: comienza la primera el paso de la Cracoviana, pasando por el frente de la segunda; ésta sigue por detrás y pasa por delante de la tercera, la que también se agrega, y las tres pasan por delante de la cuarta, para que también entre en la formación de dos en fondo: á los dos pasos de la primera se agrega la segunda, á los dos de ésta la tercera y así la última, procurando todos hacer el movimiento á un mismo tiempo y con la mayor igualdad para dar una vuelta en derredor y llevar á las señoras á sus asientos.

NOTA.—No obstante que estas cuadrillas se pueden bailar con cualquiera música de las Francesas, es mejor ejecutarlas con la propia, por lo cual se incluye en esta colección, sin embargo de que ya otra vez se ha publicado escrita para forte-piano.

### LA GUERRA DE RUSIA.

EN EL AÑO DE 1812.

### CUADRILLAS HISTÓRICAS.

PRIMERA.

**BATALLA DE LA MOSCOWA.**  
La Rusia había jurado alianza perpetua á la Francia y guerra á la Inglaterra: de repente quebranta sus juramentos, hace considerables aprestos de guerra y se une con los gabinetes de Madrid, de Stockolmo y de Londres. Al ver Napoleon el grande esa conducta imponente, no queda inactivo; el 20 de Diciembre de 1811 son llamados bajo las banderas



francesas - a ciento veinte mil hombres, habiendo en vano hecho proposiciones de paz á Alejandro; el mismo Napoleon pone término á sus indecisiones y sale para Polonia el 9 de Mayo de 1812; permanece quince días en Dresden, rodeado de los principales soberanos de Europa: habiéndose devanecido toda esperanza de Paz, Napoleon deja á Dresden, llega á Thorn (2 de Junio), pasa el Niemen (el 23) y esclama: "La fatalidad arrastrá la Rusia; químplane, pues, los destinos." El ejército francés, uno de los mas hermosos que jamás se hayan visto reunidos, estaba repartido en quince divisiones, cada una bajo el mando de un jefe, príncipe, rey ó mariscal, formando un total de cosa de quinientos mil hombres. El 28 del propio Junio Napoleon entró en Wilna, y estableció allí un gobierno provisional: estaba impaciente por alcanzar á los rusos; mas Alejandro había dado orden á sus generales de retirarse tan pronto como el enemigo se aproximara, y de destruirlo todo en su aparente fuga: dirige á su ejército y á sus pueblos proclamas horribles contra Napoleon; pero el vencedor de Austerlitz vuela de triunfo en triunfo. El 14 de Agosto bate á los rusos en Krasnoi; el 18 los arroja de Smolensko, que queda reducida á cenizas: el 30 se apodera de Viasma, cuyos almacenes había destruido el enemigo, y prendida el 5 de Setiembre con una suerte escaranaiza sobre el ala derecha rusa la sangrienta batalla de la Moskowa (7 de Setiembre). En este dia Napoleon sale de su tienda de campaña, se deja ver á sus oficiales, y les dice: "Hace un hermoso dia; este es el sol de Austerlitz." En seguida monta á caballo, y todo el ejército se pone sobre las armas para oír la siguiente proclama:

"Soldados! Hé aquí la batalla que tanto deseáis. La victoria está en vuestras manos; la necesitáis para proporcionarnos la abundancia, buenos acanto-

namientos y una pronta vuelta á la patria. Portaos como en Austerlitz, en Friedland, en Witepsk y en Smolensko y la posteridad mas remota citará con orgullo vuestra conducta en esta jornada. Se dirá de vosotros: "se halló en esa gran batalla en las llanuras de Moscú." Inmediatamente se rompen los fuegos, se traba una fuerte lucha: todo va bien; pero los generales Rapp, Desaix, Compan, hallan una resistencia terrible: el suceso queda incierto; pero el mariscal Ney se sitúa sobre la linea de ataque y comienza con mayor furor el combate. Una artillería inmensa vomita la muerte por ambas partes entre regiones de humo y en un espacio de dos leguas; los soldados franceses y rusos, impacibles, duran mucho tiempo recibiendo la metralla; se alcanzan por fin unos á otros, y empeñan un tercer combate á bayoneta callada mas terrible que los otros que habían precedido: el encarnizamiento es atroz, pero al fin la caballería mandada por Murat pudo desplegarse y decidir la acción, arrrollando completamente á los rusos, aunque con la muerte del general Monbrun que perdía á la cabeza de los coraceros. En fin, en el memorable dia de esta gran batalla, los rusos perdieron cincuenta mil hombres y cuarenta banderas, y fui cuando el ilustre mariscal Ney, conocido ya con el nombre de valiente entre los valientes, se cubrió de una gloria inmortal y recibió de Napoleón el título de Príncipe de la Moskowa.

#### SEGUNDA.

#### LOS FRANCESES EN MOSCOW.

El 14 de Setiembre del citado año de 1812 el ejército francés hace su entrada en la antigua capital del imperio ruso. El anciano Kutusoff olvidando sus primeras resoluciones, la había abandonado, arrostrando en su retirada una parte de su inmensa



poblacion. Murat se apodera del Kremlin defendido por millares de rusos, escitados por Rostopchin. Desde la cumbre de un cerro que domina á Moscou, Napoleon contempla esa gran ciudad, media oriental y media europea; admira sus ochocientas iglesias, sus mil campanarios, sus cúpulas doradas, relucientes con los rayos del sol. Los soldados franceses dando gritos de alegría entran en la ciudad; el entusiasmo es grande y Napoleon partcipa de él. Llega al Kremlin, y contempla orgulloso el trono y la imagen de Pedro el Grande. El arca encierra sesenta mil fusiles ingleses, austriacos y rusos, y cien piezas de artilleria: fuera de la ciudad unos almacenes inmensos encierran cuatrocientas mil libras de pólvora y un millon en peso de salitre. Moscou aún en pie é intacto, ofrece grandes recursos y admirables cuarteles de invierno. Napoleon dispone en su pensamiento todo lo necesario para aprovechar su conquista, restablece el orden en la ciudad y la disciplina en el ejército. Kutusoff ha sido batido la víspera, el ejército vencedor mira á Moscou como el término de sus trabajos y de sus padecimientos, descansa allí con orgullo y olvida en una feliz abundancia un mes de privaciones y torturas.

#### TERCERA.

#### VIVA FRUSTA EN EL SABOR.

Napoleon quiere tambien contribuir al regocijo de su ejército; manda disponer en su nuevo palacio una fiesta brillante: son convidados á ella los oficiales de todas las armas. Por sus órdenes se distribuye á las tropas gran cantidad de provisiones de todas clases. El mismo convoca á sus generales y les pide una relación exacta de los principales hechos de valor. Se hacen numerosas promociones en el ejército. Sobre el pecho de cien valientes brilla la estrella del honor.

El cañón del Kremlin truena; mil clarines traspasan las nubes. A los hurras lejanos del moscovita, responde un grito inmenso de "Viva el emperador!" Napoleon alza los ojos al cielo, murmurá algunas breves palabras, coje un águila de oro, la estrecha sobre su corazón y presentándola á su ejército, dice: "Soldados! Hé aquí nuestra águila! está libre y victoriosa aún; un mes de descanso en la antigua capital de los czares, y volverá á tomar su sublime vuelo hasta las orillas del Nева." ¡Viva el emperador! repite el ejército otra vez; vuelven los clarines á tocar sus triunfales acentos; generales y soldados se abrazan traspuestos; la alegría aumenta, corre el vino á mares, y los estensos salones del Kremlin, comovidos por una alegre y ruidosa armonía, retumban hasta el anochecer con los cantos de alboroso y de gloria.

#### CUARTA.

#### LA CONJURA CÓNOM.

Mientras que los franceses se abandonan sin servir á los atractivos de su conquista, el gobernador de Moscou Rostopchin retirado en su palacio con una parte de la nobleza rusa, urde y prepara en secreto una venganza horrible. Servil agente de la política británica, ha mandado construir por el inglés Schmidt un inmenso globo incendiario, para devorar á Napoleon en medio de su ejército: no habiendo logrado su execrable tentativa, medita una nueva traíma infernal. "Napoleon, grita con rabia, es nuestro mortal enemigo; viene aquí para destruirnos; destruyamoslo en su propia gloria, en el seno de su conquista; ningún sacrificio por grande que sea deberá ser penoso á los soberanos hijos de la Moscova! Los boyardos sueltan un segundo rugido, sus ojos centellean de salvaje cólera, se miran con aire feroz y le hacen seña á Rostopchin que están prontos á imitar



**su patriótico ejemplo.** El gobernador desenraína su espada, agarra un bachon, se arroja fuera del palacio, y corre á las prisiones. Las puertas y rejas se abren con estrépito, una multitud innumerable de presidiarios y criminales, ébrios de vino, de rabia y de venganza, se lanzan como tigres y corren por toda la ciudad. A una señal de Rostopchin sus brazos encadenados se arman de hachas incendiarias, y siembran por todas partes el estrago y la destrucción.

### QUINTA. INOCENTIO.

Moscou no presenta ya el 16 de Setiembre del repetido año de 1812 mas que ardientes ruinas. Un mar de fuego, semejante á la boca de un volcán, arruja con espantoso estruendo, torbellinos de humo y de ceniza. Los suntuosos bazares, los ricos almacenes, los soberbios palacios, se desploman y desaparecen en las llamas. Desde lo alto de las turres vuelan torrentes de brea y materias incendiarias. Los antiguos monumentos, los templos góticos, los magníficos teatros, son presa del incendio. Su furor aumenta y consume á un mismo tiempo todos los cuartelos de la ciudad. Por órden del gobernador todas las bombas hidráulicas han desaparecido. Los instrumentos de este otioso atentado se entregan al mas desenfrenado pillaje. Semejantes á unos monstruos escapados del infierno, horribles, sangrientos, furiosos, aumentan su salvaje energía y se dirijen hacia el Kremlin. Napoleon al ver este horroroso desastre, se siente dolorosamente oprimido. En vano quiere reprimir los progresos. Los incendiarios son aprehendidos en el hecho. El mismo Napoleon los interrogó, confiesan resueltamente su crimen, y se envanecen de haber obedecido las órdenes del gobernador. En el momento los juzgan y los ejecutan: sus cadáveres

desaparecen en las llamas que ellos mismos han encendido. Napoleon quiere al menos preservar á la ciudad de una destrucción completa, sus héroicos esfuerzos son impotentes, se estremece, suspira y se aleja. ¡La antigua y ostentosa residencia de los czares no existe ya! Veinticuatro horas bastaron para reducirla á cenizas.

### DEIL PIQUERADO

ANÁLOGO A LA PARTE HISTÓRICA DE CADA CUADRILLA.

#### PIQUERA PRIMERA.

##### LA BATALLA.

Se situarán las cuatro parejas lo mismo que en las cuadrillas Francesas; al tiempo de concluir los ocho primeros compases de la música, los señores ciñen con el brazo derecho la cintura de su compañera, y ésta con la mano izquierda se apoya en el hombro derecho del señor: las manos que quedan libres á ambos compañeros se las tomarán, levantando el brazo naturalmente extendido para que la mano quede á la altura del hombro (1). Con Pamarché reproducido con un mismo pie y en forma de galop, repiten á un mismo tiempo todos: cada pareja pasa por el lugar de las otras, cuyo movimiento se hace en circunferencia y en ochavo compase, debiendo conjuntarse quedando las señoritas con el frente á sus compañeros y la espalda al centro del grupo (2) Cada persona por sí sola hace paso á la derecha y vuelven á la izquierda, pero dándose la espalda los compañeros y ejecutando todo esto en cuatro compases de la música: el brazo derecho caido naturalmente

(1) Comienza la batalla con una escaramuza, y entra al trote la caballería.

(2) Se despiden los socios vias formando grupos contra la caballería.



y el izquierdo se dobla poniéndose la mano en el cuadril con la palma hacia arriba. A continuacion todos tendrán estendido el brazo derecho, y llevan- tándolo lo cruzau con el de sus compañeros, siguran- do tiro de esgrima; en esta posición cambian de lu- gar haciendo cada persona por si sola un *Pamarché* y vuelta de *Paratusé* (dos compases), advirtiendo que en el segundo compás se baja el brazo para concluir la indicada vuelta; repiten los mismos pasos para vol- ver á su lugar, pero el brazo se cruza por la parte de afuera tocándose el codo, y al concluir quedan los compañeros dándose la espalda y de costado para el centro del grupo (dos compases) (\*). En la parte que sigue y sus ocho compases, todos á un tiempo ejecutan la figura siguiente: los señores levantan el brazo derecho como si fueran á dar la mano, se dirigen al centro con paso de *Pamarché* lo mismo que al prin- cipio, esto es, como galop, y en cuanto pasó la seño- ra de la pareja de su derecha por el lugar de donde comienzan la galop, salen dichos señores á la esqui- na de su lugar y por la derecha: en el instante que llega, da el frente al centro, se dirige á encontrar á su compañero, y dándose ambos la mano izquierda, dan vuelta como paso de manos para quedar en su primitivo lugar. Las señoritas comienzan al tiempo que sus compañeros como se ha dicho, y con la mis- ma galop, dando la espalda al centro, avanzan so- bre la derecha por fuera y en derredor del cuadro que forma el grupo hasta llegar al lugar de la pare- ja de su frente; de manera que la señora de la pri- mera llega al lugar de la tercera y ésta al de la pri- mera, y así las otras para entrar inmediatamente al centro con el brazo derecho estendido, sin suspen- der el movimiento, el cual continuará en todos en for- ma de molinete hasta darse los compañeros la mano

izquierda y con el paso de manos dan vuelta para quedar en su lugar primitivo; debiendo ejecutarse esta figura en ocho compases como se ha dicho (\*). Los señores toman con la mano derecha la izquierda de su compañera, y la que les queda libre se la colocan en el cuadril; marchan todos de frente con paso redoblado lo mismo que los militares; los señores al llegar al centro ciñen con el brazo derecho la cintura de la señora de la pareja de su izquierda, y ésta pondrá la mano en el hombro del señor como al empezar esta cuadrilla, con la diferencia que la otra mano se la colocan ámbos en el cuadril; así continúan marchando hasta la esquina del cuadro que forma el grupo, ó mejor dicho, hasta la mitad del espacio que hay de Pareja á Pareja, de modo que se harán cua- tro pasos para el centro y cuatro para la esquina en cuatro compases; los señores por la izquierda y las señoras por la derecha se unen con sus com-pañeros haciendo paso de manos (cuatro compa-nes) para concluir en su lugar, procurando que todo sea con la mayor igualdad. Se repite inmedia- mente desde el principio, pero la *galop* se hace en sentido contrario, es decir, por la derecha, y al con- cluir quedan los señores con la espalda al centro y con el frente á su compañera para ejecutar lo que hicieron ántes los señores en la pasada de espaldas, tiro de esgrima y galop de carga, pues el cuadro ó marcha de paso redoblado es enteramente igual así como la última vuelta ó paso de manos en que se dan los compañeros la mano derecha para concluir en su primitivo lugar.

(\*) El ejercicio finante da la carga y entra al degollito.

(\*) Los rascas forman cuadro, pero son inútiles sus esfuerzos; pierden 30,000 hombres, y pierden 40 banderas.



paso redoblado, lo mismo que los militares, y á los cuatro compases contramarchan por la izquierda para volver á quedar como comenzaron la marcha, la cual será ejecutada en ocho compases (1). Las parejas segunda y cuarta avanzan con *Panarché* á su lugar en la misma posición en que se hallan, pero al tiempo que llegan, se darán el frente los compañeros, ambos hacen dos *Paderas ó Balances*, vuelta de lazo (todo en ocho compases para concluir con la música y en su primitivo lugar). La primera pareja al tiempo que las de su costado avanzan á su lugar como se ha dicho, se dirige á su sitio dando cada persona sin tomarse las manos, dos vueltas de *wals comun*, y llegando á su lugar hacen la misma vuelta de lazo que hicieron los otros para que todos la verifiquen á un mismo tiempo. La tercera pareja se queda en su lugar, y con igualdad al movimiento de las demás hace *Chasé* pasando dos veces, repite la vuelta de lazo, para que todos concluyan con igualdad á la música.

Por el orden numérico repiten esta figura, para que por los cuatro costados de la sala tenga la misma vista.

#### FIGURA TERCERA.

#### UNA FIESTA EN EL KREMLIN.

(2) Los señores dan la mano derecha á la señora de la pareja de su izquierda, cambian de lugar dando cada persona por sí sola una vuelta como si fuera wals, (ó lo que es lo mismo *Panarché* y vuelta de *Paratue*) pero en dos compases y soltándole la mano á la señora en el segundo compas para dar la vuelta; á continuación con la señora que se encuentran

(1) Son ocupados los cuartelos de la ciudad y otros edificios, prometiéndose el ejército algún tiempo de descanso y alegría.

(2) Reunidos en el gran palacio de Moscou, Napoleón y todo su séquito disfrutando de una brillante fiesta, todos devorabau estar poseídos de incomparable alegría y satisfacción.

#### FIGURA SEGUNDA.

#### LOS FRANCESES EN MOSCOU.

(1) La primera pareja se dirige al centro después de los primeros ocho compases de la música; el señor hace paso adelante comenzando con el pie izquierdo y su compañera con el derecho, pero ambos al tiempo de concluir dan el frente á su espalda y lugar, para que por en medio ó centro de esta pareja entre la tercera: á continuación la misma primera pareja camina de espalda hasta ocupar el lugar de la tercera, y al llegar cambian de lugar los compañeros pasando la señora por delante de su compañero y después por atrás para quedar con él frente á su lugar y delante del señor de la tercera pareja; ésta comienza al tiempo que le dió la espalda la primera y después de haber entrado por el centro de la referida primera, el señor por la izquierda y la señora por la derecha, vuelven á su primitivo lugar, debiendo quedar delante la pareja que comenzó y á la distancia de media vara, procurando que este movimiento de las dos parejas se ejecute en ocho compases. Los señores de las parejas segunda y cuarta toman á sus compañeras con las manos atravesadas y en forma de paseo como en las cuadrillas francesas, suben á la esquina del lugar donde estaba la primera pareja, pero al tiempo que ésta baja de espaldas, esto es, después de dos compases de la música: en esta misma posición bajan hasta ponerse los señores al costado de las señoras de las otras parejas para que todos queden formando dos filas, cada una de cuatro personas y con el frente al lugar de donde comenzó la primera pareja (2). Todos marchan de frente con

(1) La gran ciudad de Moscou es ocupada por el ejército vencedor.

(2) Los regimientos franceses entran marchando llenos de entusiasmo y de gloria.



á su derecha, que es la que estaba en la pareja de su frente, se toman las manos con los brazos cruzados, y ámbos giran por la izquierda para hacer una vuelta pequeña de paseo y en dos compases: á la señora con quien comenzaron se le vuelve á dar la mano izquierda y en seguida la derecha á su compañero si fuera cadena corrida, haciendo con ésta una vuelta sin soltarle la mano para que todas las señoras queden en el centro, dándose la espalda y tomándose las manos para que formen rueda las cuatro y con el frente afuera: los señores no soltarán la derecha que tenian tomada; la izquierda se la colocarán en el cuadril como se tiene explicado, pero su colocacion será en los claros que dejan las señoras, es decir, donde están unidas con la mano, su frente estará con el costado derecho al centro y todos tendrán el brazo que está ligado, naturalmente estendido (1). Sin soltarse á fin de no descomponer la figura, todos hacen cuatro pasos de Polka (ó *Balancés*): cuidados pasan los señores el brazo izquierdo por su espalda, las señoras con la mano izquierda toman la de sus compañeros, éstos sin soltar la derecha de la señora levantan el brazo y la señora el codo, en esta posición cada pareja se dirige á su primitivo lugar, debiendo de invertir cuatro compases y quedar todas las parejas con el frente al centro (2). La primera y tercera parejas paso al centro, la señora pasa á continuacion por delante de su compañero hasta ponerse detrás de él, los dos señores que han quedado casi juntos y dándose el frente, se ponen la mano derecha uno al otro en el hombro izquierdo y la izquierda se la colocan en el cuadril como ya se ha explicado, pues solamente con el brazo derecho quedarán ligados: sin soltarse cambian de lugar con el

(1) Sobre el pieclo de cien valientes brilló la estrella del honor.  
(2) Napoleon le dirige la palabra á su ejército presentándole un éguila.

paso de *Pamarché*, y vuelten lo mismo para quedar solos en el centro (\*). Las parejas de los costados al tiempo que comienzan las otras se dividen del modo siguiente: las señoras salen á la esquina de su derecha y los señores á la de su izquierda, vuelven á su lugar, y la segunda pareja con la señora de la primera forman una rueda pequeña tomándose las tres personas las manos, lo mismo hace la otra pareja con la señora de la tercera y girando las dos por la izquierda concluirán dando el frente al centro: el señor cruza los brazos, de manera que con la mano derecha toma la izquierda de la señora de la primera pareja y con la otra la derecha de su compañera: las señoras se toman la mano que les quedó libre por la espalda del señor y levantan el brazo á una altura regular y que les sea cómoda: en esta posición hacen una vez, paso adelante y atrás y los dos señores que están en el centro se retiran de espaldas á sus lugares al tiempo que entran los grupos de los costados: vuelven los señores al centro con vuelta de vals ó *Paratusé*, pero al retirarse los grupos todos los compañeros hacen paso de manos para concluir en sus primitivos lugares.

Se repite desde el principio para que la segunda y cuarta parejas hagan lo mismo que hicieron la primera y tercera. Esta figura se ejecuta cuatro veces, pero en la segunda y cuarta repetición quedan los señores en el centro formando la rueda y las señoras por la parte exterior en la forma que lo hicieron sus compañeros: en el paseo se gira por la derecha pasando las señoras por el centro para tomar su lugar primitivo: en los grupos de los costados deberá estar en el centro una señora, pues las otras dos se dan el abrazo en el centro como hicieron antes los señores, debiendo concluir todos con la mayor igualdad y al final de la música.

(\*) Se hacen numerosas promociones en el ejército, y se distribuye a la tropa gran cantidad de provisiones de todas clases.



#### PIEZA CUARTA.

#### LA CONJURACION.

(1) La primera y tercera parejas entran al centro: á continuacion se dirijen los señores al lugar de la señora de la otra pareja que estaba á su izquierda y continuando de frente siguen el paso para llegar á la esquina de su lugar y de aqui a su sitio primitivo; de manera, que en ocho compases cada persona por si sola haya formado un cuadrado. Las parejas segunda y cuarta hacen el mismo movimiento, pero al comenzar se dividen los compañeros llegando primero á la esquina de su costado, despues al lugar de la otra pareja, á continuacion al centro y concluir en su lugar, para que como se ha dicho, todos describan á tiempo su cuadrado, procurando hacerlo con la mayor igualdad (2). Los compañeros dándose el frente se toman la mano derecha, y la izquierda se la colocan en el cuadril: el pie izquierdo se pone en la segunda posicion, es decir, se saca al costado á la distancia de poco mas de un palmo ó al tamaño de la planta: sobre él y levantando el derecho abierta la pierna y estendida naturalmente con la punta inclinada hacia abajo, se hace un saltito cargando el cuerpo á la izquierda en forma de actitud y en un solo compas de la musica; lo mismo se repite á la derecha: todos paso atrás para quedar en la esquina, dándose la espalda con la señora de la pareja del costado izquierdo: á continuacion con cuatro *Gisgas* ó con el mismo *Pamarché* sobre la derecha dan vuelta para figurar cuatro reguiletes, pero como si estuvieran unidas con la espalda las dos personas:

concluida la vuelta, la cual deberá ejecutarse en dos compases, y en otros dos compases se dirijen los compañeros á su primitivo lugar, para que contados desde que concluyeron los cuadros se hayan invertido ocho compases (1). Los señores entran al centro del grupo con paso adelante; pero al concluirlo quedan dando el frente á su compañera, y tan unidos los cuatro señores que casi se toquen los brazos unos con otros: en seguida cada uno por si solo hace sobre su derecha la vuelta de *Paratusé* que se ha ejecutado en las figuras anteriores, para quedar en el mismo centro y delante de la señora de la pareja de su frente, es decir, el señor de la primera queda frente á la señora de la tercera y así los otros; á continuacion dan las señoras la mano á los señores, para entrar al centro como éstos y dar la vuelta del *Paratusé* para quedar frente á sus compañeros. En cada movimiento se ocupan dos compases para que salga uniforme la figura y en los ocho que tiene la variacion de la musica (2). Sin perdida de tiempo se toman las señoras unas con otras las manos, siempre con la espalda al centro y los brazos naturalmente estendidos: en esta posicion hacen ocho *gisladas* ó paso de galop á la derecha sin soltarse para formar un completo reguilete ó rueda, de manera que si se hacen dos vueltas en cuatro compases es mejor, pero concluyendo frente á su primitivo lugar: los señores tambien harán ocho *gisladas* á la derecha ó galop, pero formando una curva y guardando la distancia que tienen de la compañera, llegan á su lugar primitivo, se dan la mano izquierda, hacen vuelta como

(1) Los conjurados recorren toda la ciudad de Moscou invitando á sus compatriotas para una venganza contra Napoleon.  
(2) El gobernador Rostopchin y una parte de la nobleza rusa conspiraron y proyectan horribles venganzas.

(1) Se manda construir un globo incendiario para devorar á Napoleon en medio de su ejército.

(2) Se experimenta el globo incendiario, y no dando los resultados que se deseaban, se resuelven los rusos á ejecutar el crimen mas atroz, y sientan por todas partes el estrago y la destrucción.



—72— si fuera de lazo y concluyen precisamente con igualdad á la música.

Esta figura tambien se repite cuatro veces; pero en la segunda y cuarta repeticion los señores hacen el gran reguilete.

#### MEURA QUINTA.

#### EL INCENDIO.

(1) Al centro todas las parejas con paso adelante vuelven á su lugar los señores por la izquierda y las señoras por la derecha; éstas vuelven al centro, pero pasando ántes por el lugar del señor de la pareja de su costado derecho, y estando en el centro quedará con el frente á su compañero, los señores entran de frente al centro y á continuacion salen por su izquierda haciendo una pequeña rueda para quedar frente de su compañera, á quien le tomarán la mano derecha; las izquierdas se las colocaran en el cuadril, y las señoras tomándose el vestido para facilitarse la ejecucion del paso siguiente, debiendo invertir en los dos movimientos de entrar y salir ocho compases (2). Los señores sin soltar la mano derecha de la compañera hacen cuatro pasos de *Pamarché* para atrás yendo de espalda y para su lugar; las señoras sacan el pie derecho adelante, levantan el izquierdo estendiendo naturalmente la pierna para figurar una actitud, dan un pequeño saltito cargando el cuerpo para adelante, de manera que sacar el pie derecho y dar el saltito son dos tiempos que se deben ejecutar en un compas del tiempo de la musica, que es el de dos por cuatro; del mismo modo se repite con el izquierdo, y asi sucesivamente.

(1) Los criminales á una señal del gobernador Roetopchin salen de las prisiones con hachas incendiarias.  
(2) Como furias del infierno arrojan sobre los edificios toda clase de combustibles, y comunican el fuego por toda la ciudad.

te para ejecutar cuatro pasos en cuatro compases; retroceden las señoras para el centro, pero con el paso de *Pamarché* y los señores con el paso volado que hicieron sus compañeras, con la diferencia que lo comienzan con el izquierdo (1). Estando las señoras en el centro, se sueltan las manos y las señoras llevan una tea incendiaria: en esta posicion giran á la derecha con cuatro pasos moscovitas (a) quedando siempre las señoras en el centro á la conclusion del cuarto paso, y en el lugar de la señora que estaba á la espalda, de manera que es una media rueda ó semicírculo el que se hace para variar de luglar. Los señores con el mismo paso y con el frente al centro, hacen los mismos cuatro pasos moscovitas, pero un poco mas grandes para concluir frente de su compañera y con igualdad á ella, en el instante dan vuelta de lazo con el brazo izquierdo, sin bajar el derecho, esto es, sin que varíe de la posicion que tenía en que se figura se lleva la tea incendiaria en la mano; al concluir dicha vuelta de lazo deberán quedar las cuatro parejas en su primitiva formacion, ocupando la primera el lugar de la tercera y la segunda el de la cuarta (2). Para volver á su lugar

(1) Ya no hay remedio, la ostentosa ciudad de la Moskowá es un volcán de fuego.

(2) Para ejecutar el paso moscovita se hace un pequeño salto, cayendo sobre las puntas de los pies, los cuales estarán distantes uno de otro el tamaño de la planta y en linea recta; & continucion se pone el izquierdo detrás del derecho tocándose los tobillos y con las puntas hacia afuera: sin perdida de tiempo se vuelve á saltar avanzando á la derecha, y cayendo sobre el pie derecho, la pierna izquierda se pasa rápidamente por delante al tiempo de saltar, inclinada á la derecha, estendida y con la punta para abajo sin tocar el suelo, de manera, que de tres pasos ó movimientos se compone el moscovita, que son un *charge*, un *coupé* ó tercera posicion y un *brièze susur*, cuyos tres movimientos se deben ejecutar ligados y en solo un compás del tiempo de dos por cuatro; el mismo procedimiento se continuará para hacer el número de pasos que se quiera y á la derecha ó la izquierda, pero para esta quadrilla se harán cuatro á la derecha como queda explicado.

(2) Los incendiarios son aprehendidos, los ejecutan y sus cadáveres son devorados por las llamas que ellos mismos han encendido.



primitivo se voltean los señores por su derecha, pasan al lugar del señor de su izquierda, á la señora con quien se encuentran le darán el frente y las manos, ambos hacen dos *Balances* y de la misma manera que comenzaron este movimiento se dirijirán á su próximo lugar concluyendo con los dos *Balances*. Las señoras al tiempo que sus compañeros hacen el indicado movimiento ejecutan lo mismo, pero girando por la derecha y centro del grupo para ocupar el lugar de la señora de su derecha dándole el frente al señor con quien se encuentran, y después de los dos *Balances* vuelven á girar para unirse con su compañero y concluir todos á un tiempo.

Esta cuadrilla se repite lo mismo que las otras, pero la segunda y cuarta repetición se ejecuta en sentido inverso hasta la vuelta de lazo, para que los señores queden en el centro desde el paso volado hasta que concluye el moscovita.

(\*) Concluidas las cuatro repeticiones y después que cada pareja tomó su lugar primitivo, todos forman gran rueda tomándose las manos y hacen *Pamarché* al centro y afuera, acto continuo se sueltan y todos dan flanco izquierdo, el señor de la primera pareja contramarcha por la misma izquierda y todos lo siguen en el orden que quedaron al dar flanco izquierdo; dicho señor de la primera describe un caracol por toda la sala con paso de *Pamarché*, y estando en el centro lo deshace, siguiendo todos el mismo movimiento, al concluir dan los señores el brazo derecho á su compañera y la llevan á su asiento.

## ÍNDICE

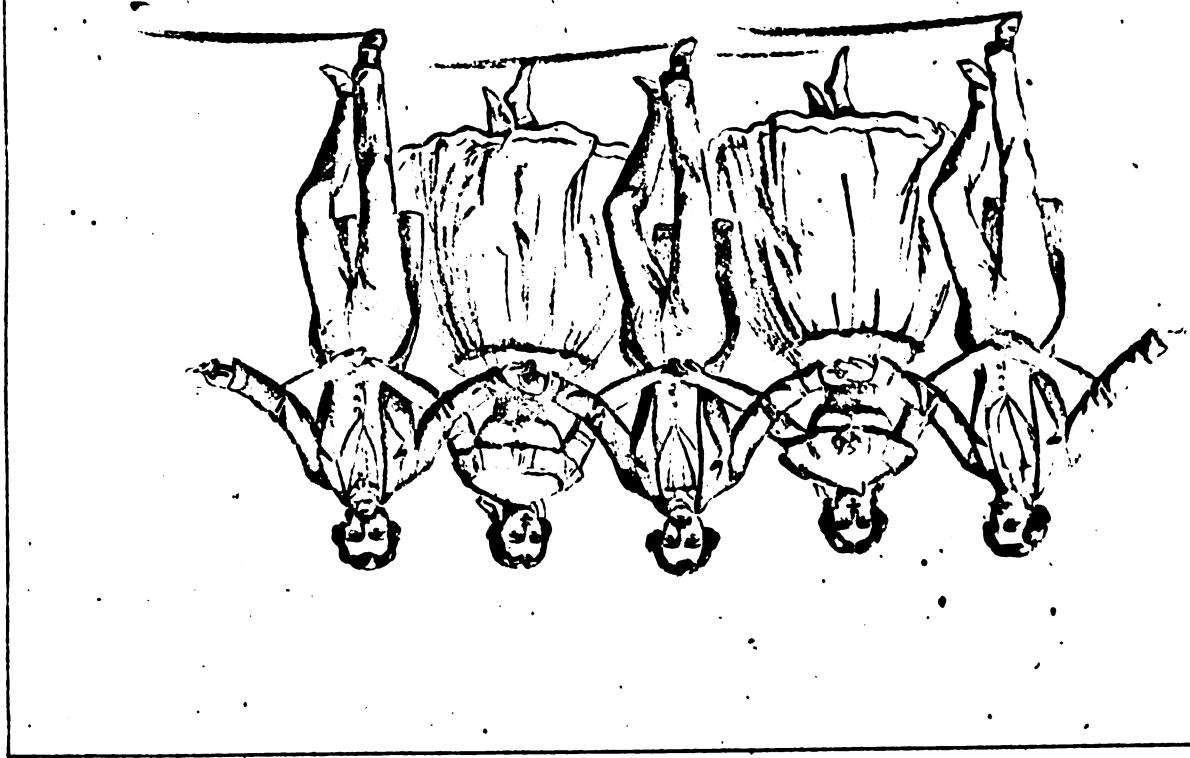
DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN.

| Pág. |  |
|------|--|
| 5    | <i>Profació</i> . . . . .  |
| 5    | <i>De la llave radical para los pasos y movimientos del baile.</i> . . . . .                           |
| 6    | <i>De los pasos compuestos que se usan en el baile de sala mas generalizados . . . . .</i>             |
| 8    | <i>De los bailes que se ejecutan con dos personas formando una sola pareja.—El Waltz . . . . .</i>     |
| 12   | <i>La Contradanza . . . . .</i>  |
| 15   | <i>Danza habanera . . . . .</i>  |
| 17   | <i>La Polka . . . . .</i>  |
| 18   | <i>El Scottish . . . . .</i>   |
| 20   | <i>Polka-Mazurca . . . . .</i>   |
| 21   | <i>La Versoviana . . . . .</i>   |
| 23   | <i>La Cassillia . . . . .</i>  |
| 25   | <i>Contradanza Camelina!</i> . . . . .   |
| 26   | <i>Polka-Camelina . . . . .</i>  |
| 29   | <i>De los bailes figurados que se ejecutan con cuadro ó mas parejas.—Mazurca de tertulia . . . . .</i> |
| 30   | <i>Cuadrillas francesas . . . . .</i>  |
| 37   | <i>Item de los nuevos Lanceros . . . . .</i>   |
| 43   | <i>Item de la guerra de Cracoviana . . . . .</i>   |
| 50   | <i>Item de la guerra de Rusia ó el incendio de Moscú en el año de 1812.—Parte histórica . . . . .</i>  |
| 57   | <i>Del figuraedo análogo á la parte histórica de cada cuadrilla . . . . .</i>                          |
| 63   |  |

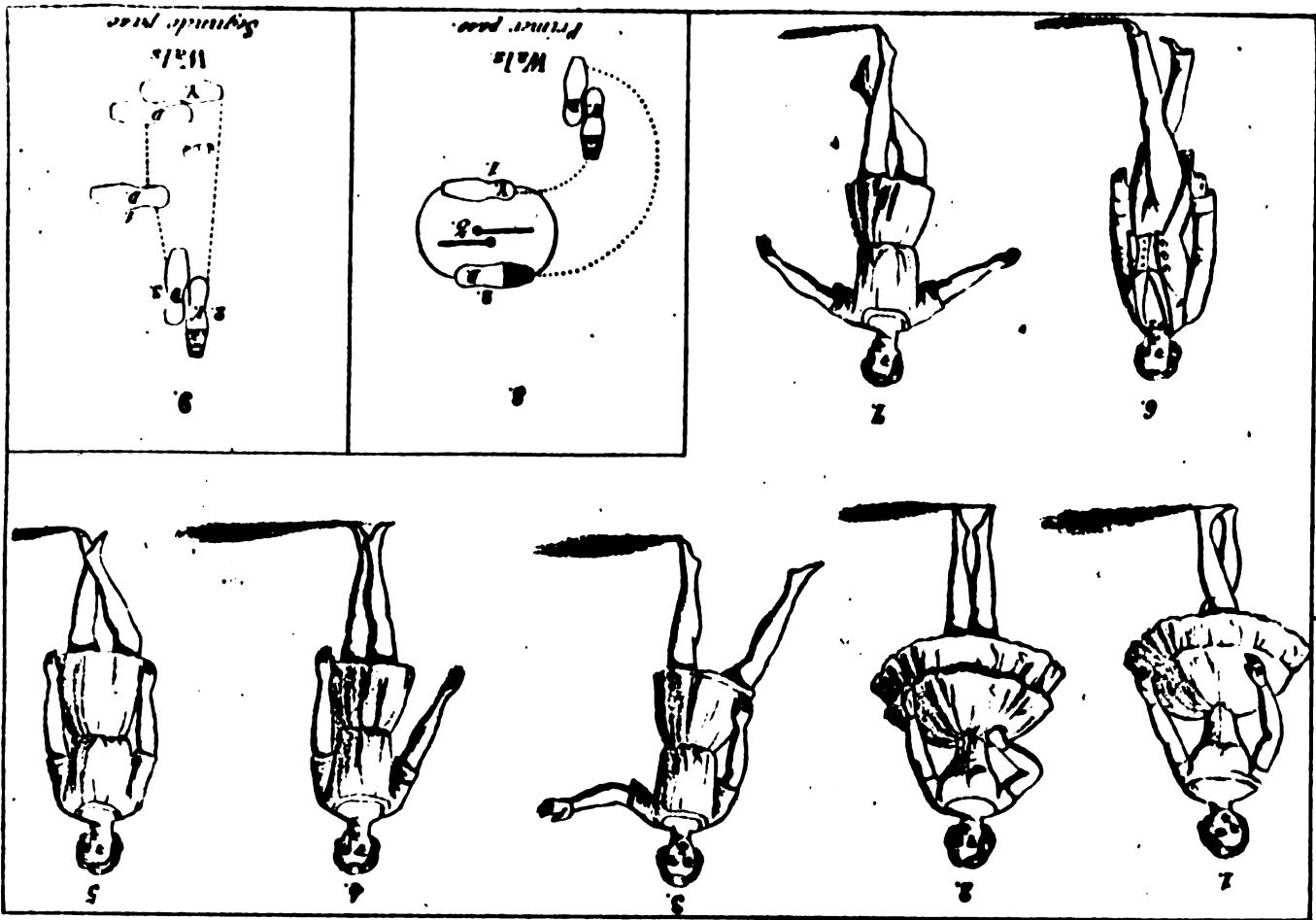
(\*) Todo es confusión y espejismo, la antigua residencia de los caínes ya no existe.

FIN.

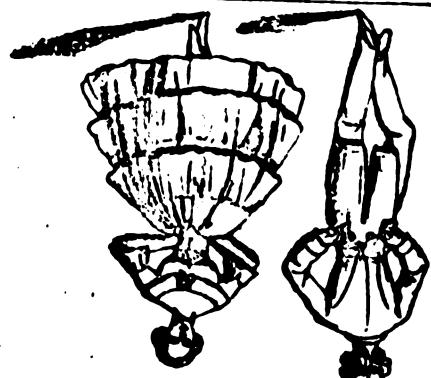


















LA PAZ SUSPIRADA.

POLKA MAZURKA

M. P. J. A. N. A. S

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The first staff is labeled "PIANO." and "acc. opacior." The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes. The score includes several measure repeat signs and dynamic markings like "P dol." (piano, doloroso) and "f" (forte). The music is divided into measures by vertical bar lines.



# POLKA ELEGANTE

PARA PIANO

POR HENRI CRAMER.

PIANO.

Sheet music for piano, featuring eleven measures of music. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by 'C'). Measure 1 starts with a dynamic 'P' (piano) and includes a bass clef. Measures 2 through 11 show a continuous pattern of eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass lines in the left hand. Pedal instructions ('Ped.' and 'Ped. \*') are placed above the notes in several measures. Measure 11 ends with a repeat sign and a double bar line.

Rit.

Sheet music for piano, featuring six measures of music. The key signature changes to F major (one sharp). The time signature remains common time. Measures 12 and 13 show eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass lines in the left hand. Measures 14 and 15 continue this pattern. Measure 16 begins with a dynamic 'P' and includes a bass clef. Measure 17 concludes with a dynamic 'Rit.' (ritardando).



POLKA ELEGANTE  
PARA PIANO  
POR HENRI GRAMMER.

PIANO.



**EL ARCO-IRIS.**  
**SCOTISH**  
**PARA PIANO.**

**PIANO.**

**TRIO.**



**LA HOJA DE ORO**

M. BUSTAMANTE.

1.

**Introducción** *f*

*con g.*

**W.I.**

*con g.*

*con g.*

*con g.*

*con g.*

*p.*

*g. ad.*

*Fin.*

*con g. ad.*

*p.*

*p.*

*D.C.*



El gaflo de la noche del 15 de Septiembre de 1857.

POLKA CAMELINA,

por

J. ORTIZ.

Introduction.

PIANO.

con 8.

PIANO.



# LA CAMELINA

POR  
E. GAVIRA.

Para Piano & Guitarra.

The musical score consists of two staves. The left staff, labeled "GUITARRA", features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music, each with a different rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The right staff, labeled "PIANO", features a bass clef and a key signature of one sharp (F#). It also contains six measures, with dynamics like *p* (piano) and *f* (forte) indicated. Measures 1-3 for the piano include a bass line with vertical stems.

This section of the musical score continues the two-staff format. The left staff (GUITARRA) shows a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with six measures of eighth-note patterns. The right staff (PIANO) shows a bass clef and a key signature of one sharp (F#), with six measures of eighth-note patterns. Measure 12 for the piano includes a bass line with vertical stems.



LA MELANCOLIA

CONTRADANZA.

POR J. RIVERA.

Con expresion.

PIANO.

Fuerte.

Handwritten musical score for piano, page 1. The score consists of two systems of music. The first system starts with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The second system starts with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. Both systems feature complex harmonic progressions with many accidentals and grace notes.

Handwritten musical score for piano, page 2. This page contains two systems of music. The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system begins with a bass clef and a common time signature. The music continues the harmonic style established on page 1, with dense notation and various dynamics indicated by letters like 'P' and 'F'.

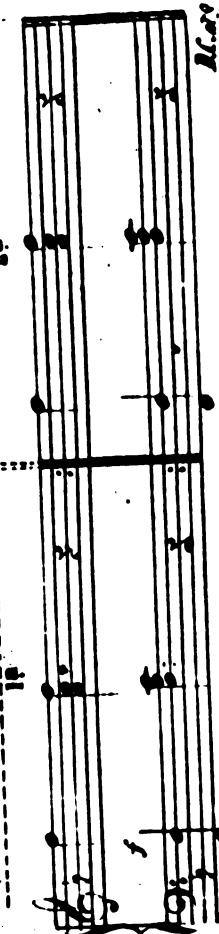
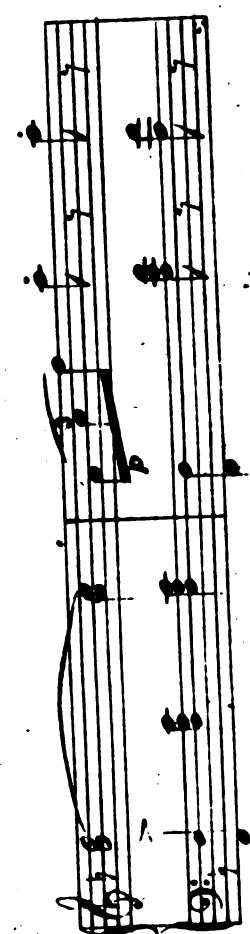
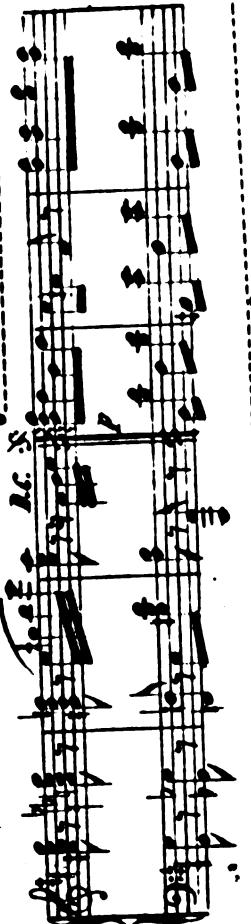
Handwritten musical score for piano, page 3. This page contains two systems of music. The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system begins with a bass clef and a common time signature. The notation remains consistent with the previous pages, featuring complex harmonic structures and dynamic markings.

Handwritten musical score for piano, page 4. This page contains two systems of music. The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system begins with a bass clef and a common time signature. The music concludes with a final dynamic marking 'F'.

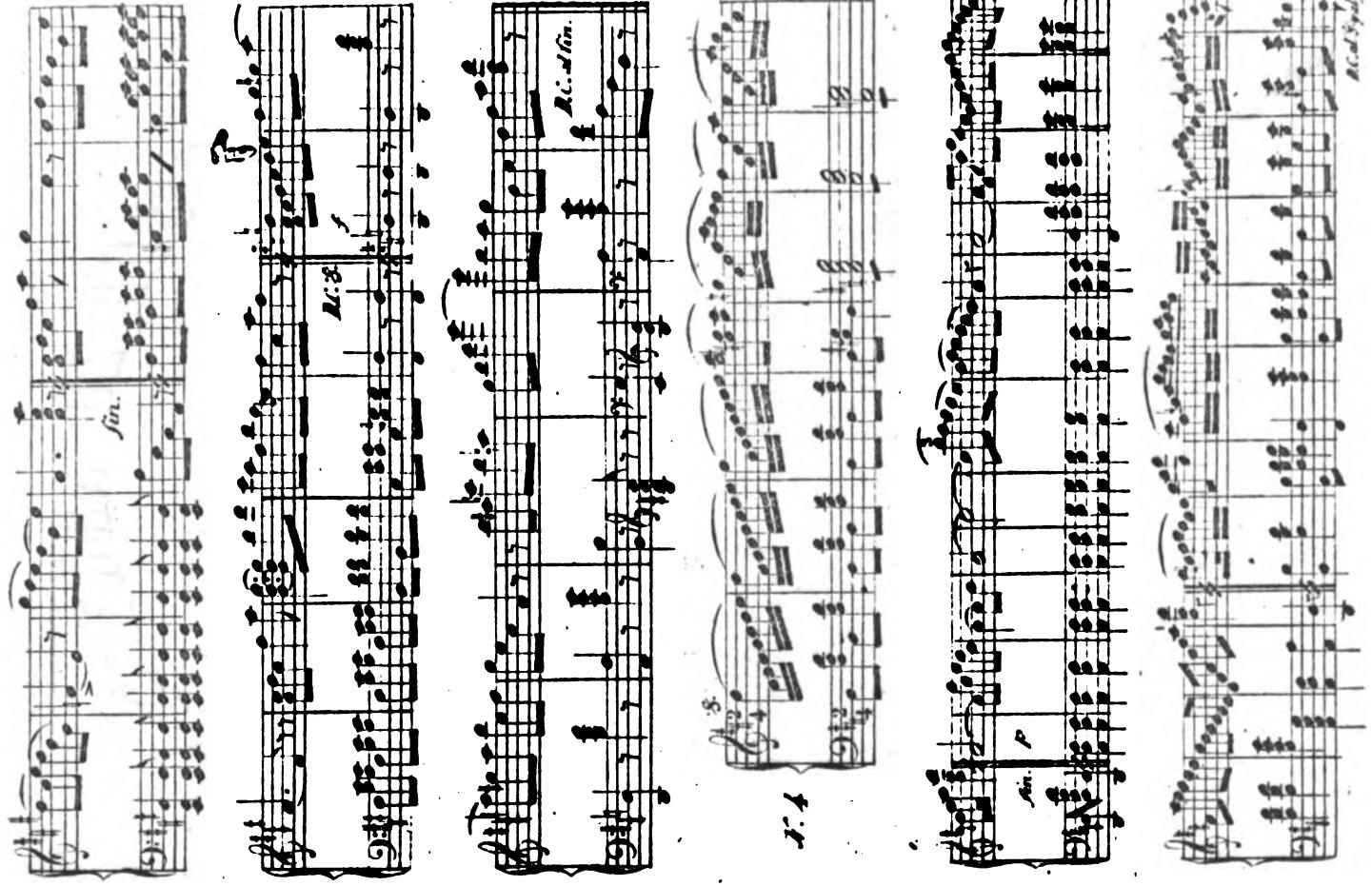


# LAS CRACOVIANAS CUADRILLAS

*Compuestas y dedicadas al  
Sr. D. Doniungo y Ferrer, por su amigo  
ALEJO INFANTE.*







A handwritten musical score for piano, page 4, featuring six staves of music. The score consists of two systems of six measures each. Measure 17 starts with a dynamic of  $\text{ff}$ . Measure 18 starts with a dynamic of  $\text{Fm}$ . Measure 19 starts with a dynamic of  $\text{D.C. al Fine}$ . Measure 20 starts with a dynamic of  $\text{ff}$ . Measure 21 starts with a dynamic of  $\text{P}$ . Measure 22 concludes with a dynamic of  $\text{D.C. al Fine}$ .



# A GUERRA DE RUSIA.

En el Año de 1812,



# EL INCENDIO DE MOSCOW.

# CUADRILLAS HISTORICAS,

Compuestos para Forte Piano

POR

A. LEDUC. E. GAVIRA. S. CONTIA

MEXICO.



15. Recitativo de la 3ª multa.

Nº 1  
Introducción.

A musical score consisting of six staves of music. The lyrics are as follows:

El Ejército Francés da la carga y entra al agujero

Los Rusos forman cuadrado, pero son invictos sus soldados son 50,000

hombres y pierden 40 banderas.

Staves 1-3: "El Ejército Francés da la carga y entra al agujero".

Staves 4-6: "Los Rusos forman cuadrado, pero son invictos sus soldados son 50,000".

Final staff: "hombres y pierden 40 banderas."

A musical score consisting of six staves of music. The lyrics are as follows:

Introducción.

PP Entrá al trote la Caballería por el ala derecha de los Rusos

Los rusos forman grupos

contra la Caballería de los Franceses.

Staves 1-3: "Introducción."

Staves 4-6: "PP Entrá al trote la Caballería por el ala derecha de los Rusos".

Final staff: "Los rusos forman grupos".



160/f

musical score for piece No. 2, page 2, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and various musical symbols like eighth and sixteenth notes.

Sesiones en Méjico, S.C.  
Nº 2.  
Introducción.  
Ritmo de Salsa.

musical score for piece No. 2, page 3, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and various musical symbols like eighth and sixteenth notes.



sc.

*cautivas lo privado de felicidad*

**Nº 1**

*introduction*

*Algunas al gran piano de piano, tambor y resto no se pide ni se pide*

*de una brillante fiesta, fiestas desorientadas, sin poder de incomparable alegría y satisfacción.*

*Al. s.c.*

*sobre el punto de cien-  
mientes brilla la estrella del honor:*

*gracioso*

*con sentimentos*

*que dirige la orquesta a su*

*querido hermano, una aguda  
la cual sube sobre las nubes*

*Se hace numerosas promisiones en el cielo y se establece la tropa grande*



*La Conjuración*

*S.C.*

*Allegro.*

*Introducción.*

*S.C.*



*N.º 4.*

*Introducción.*

*Allegro.*

*S.C.*

*A.I.*

*S.F.*

*Lor sorgián de incómen zado lo*

*Ciudad de Méjico invitando a sus vecindarios para una revolución contra Agustín. El go-*

*bernador Portopíano y una parte de*

*Los nobles conspiran y proyectan horribles venganzas.*

*Los conjurados se reunieron a gritar el orden mas alto, y sostenían*

*que se deseaban.*

*S.C.*

*Se mandó construir un globo incendiario para devorar a Agustín en medio de su grito.*

*D.C. al §.*

*Alto*

*los mártires de este siglo y la distinción*

*con 8.*

*con 8.*



1º Encendio de Moscú. S.C.

No. 5

Los primorados salen de las prisas con los incendios,  
como heridas del infierno arraján sobre los edificios toda clase de combustibles y

Introducción.

comunican el fuego por toda la Ciudad, la tienda a ciudad de Moscú es  
en Volcan de fuego.

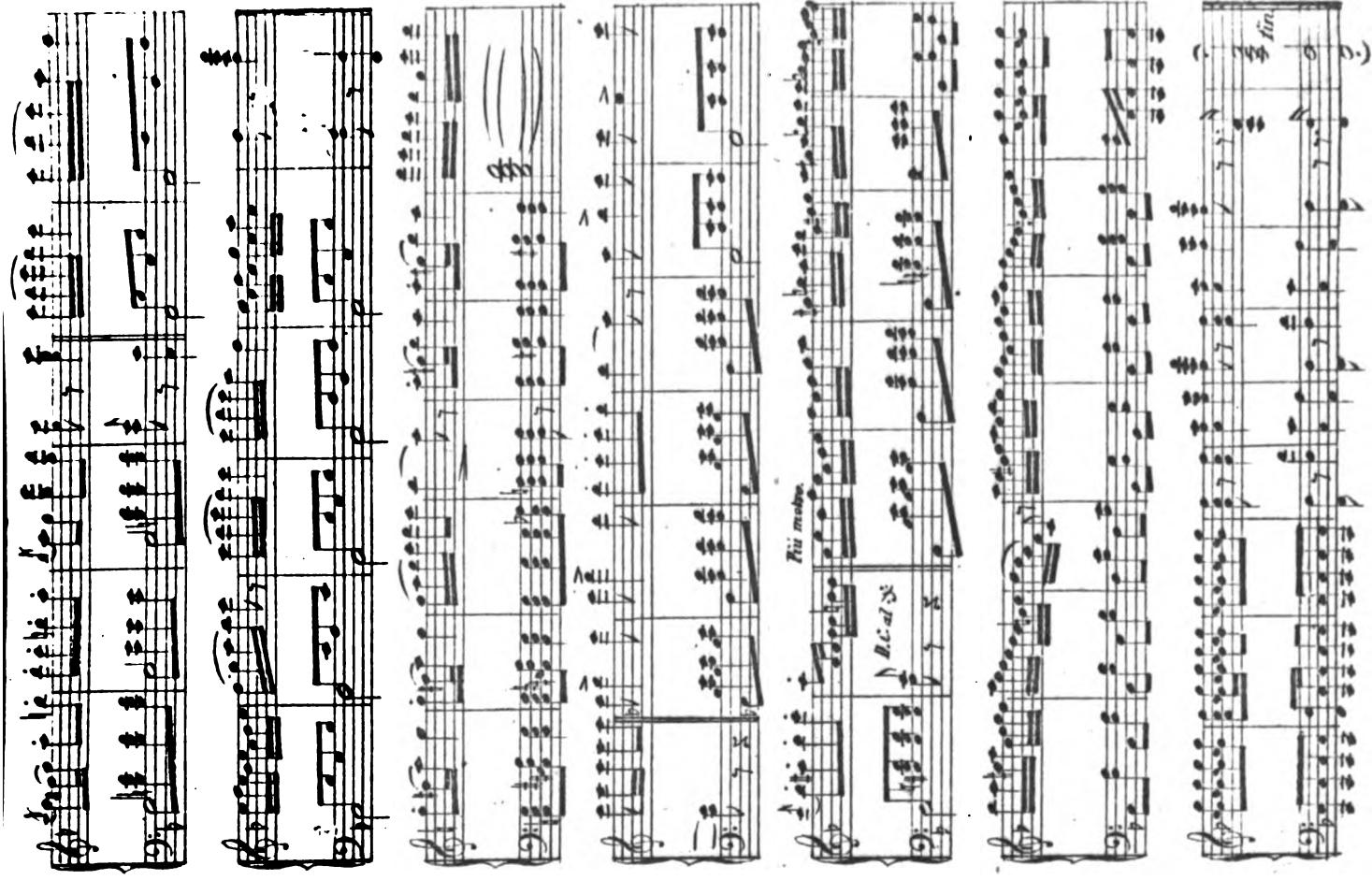
Los incendiaros son aprendizos, los que curan y sus caderas  
son devoradas por las llamas.

Todo es confusión y espanto, la antigua  
residencia de los zarys ya no existe.....

Mu

fin.

fin.









GV 1751 .I2 C.1  
Una colección de bailes de sal  
Stanford University Libraries



3 6105 037 024 218

DATE DUE

NOV

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES  
STANFORD, CALIFORNIA  
94305

